

GRIEGO πρέσβος Y VARIANTES DIALECTALES

The dialect variants of Gr. πρέσβος defy reduction to one single form. In the author's view, both **présǵʷus* and **preǐǵʷus* (**prǐǵʷus*) coexisted in Common Greek as the variants of an old compound, the second member of which is *-gʷú- 'going', related to Skt. -gú-, -gavá-, Lith. (šmo)-gù-, not to Skt. jū- 'haste' or to Skt. go- 'bull'; the hypothesis of an old hysterodynamic type *-gʷǵ- is to be ruled out. The semantic distinction between **présǵʷus* 'who goes from the front line' (*scil.* 'ambassador') and **preǐǵʷus* (**prǐǵʷus*) 'who goes first' (*scil.* 'honoured person, old man') was expressed by **pres-* and **preǐ-* (**pri-*) which were respectively genitive-ablative and dative-locative case forms; some diverging adverbial usés of πάρος (*o*-variant of **pres*) and πρῆν (**pre* + *n*, **pri-n*) support this interpretation. At a later stage, once the case distinction between both terms had been lost, only one form—with both original meanings—survived in each dialect (and in each Cretan town): **présǵʷus* shifts to πρέσβος, πρέσγος and **preǐǵʷus* to πρέιγος, whereas **prǐǵʷus* seems to be the underlying form to the *hapax* Cret. πριγιστος (Vth cent.), which cannot be interpreted as an iotacistic spelling. The possibility of an inherited IE **preǐs-* is to be excluded in spite of the Boeotian type πρισγος, which is due to a secondary contamination of the two inherited forms whatever the quantity of *i* may be; the occurrence of four anomalous πρεισ-forms (3x in Creta, 1x in Paros) side by side with the regular ones in the same inscriptions fails of course to support the reconstruction of a prototype **preǐsǵʷus*. Arm. *eréc* (from **preǐsǵʷus*) 'old man', 'priest', can be explained as a contamination of the two inherited forms, the coexistence of which can be interpreted as a Greek-Armenian lexical isogloss, not shared by the Arian group, where only Ved. *purogavá-* is attested. Lat. *priscus* must be excluded from the dossier discussed here since IE **gʷus* would have yielded Lat. ***-guis*, not **-kos*.

1. La existencia en griego de πρέσβος 'anciano', 'embajador' (con sus variantes dialectales), considerado generalmente como compuesto antiquísimo de origen indoeuropeo¹, y las semejanzas globales de forma

¹ Cf. Frisk, *GEW* y Chantraine, *DELG*, s. u. πρέσβος. Una excepción constituye E. Furnée, *Die wichtigsten konsonantischen Erscheinungen des Vorgriechischen*, La Haya 1972, p. 295, n. 15, para quien se trataría de un término pregregio; en el mismo sentido, R. S. P. Beekes, *Glotta* 51, 1973, p. 233.

y significado con lat. *priscus* 'antiguo' y arm. *erêc* 'viejo, sacerdote' parecen favorecer el intento de reconstrucción de una forma y significado originarios. Así, se ha propuesto como forma válida para las tres lenguas un originario **preisg^hus* que parece gozar de la mayor credibilidad², o incluso **preiskus*³. Con todo, también se ha pretendido identificar las formas latina y armenia⁴ y aislar la griega —inseparable, por lo demás, de véd. *purogavá-* 'que va delante, jefe'— o, simplemente, explicar cada forma por separado⁵. Finalmente, el recurso al préstamo de una lengua a otra (así, lat. *priscus* ha sido explicado como préstamo griego⁶) reduce la base comparativa, pero, a su vez, plantea otros problemas, como haremos ver.

Las explicaciones hasta ahora propuestas plantean, en lo esencial, el inconveniente de presuponer la uniformidad originaria de las variantes dialectales del griego, lo cual me parece difícilmente aceptable. El objeto del presente artículo es estudiar por separado los problemas planteados por las lenguas en cuestión, comenzando por el griego, que es la más rica en datos y en problemas. Ello permitirá reconstruir la(s) forma(s) y significado(s) originario(s) del compuesto a nivel de indoeuropeo común o, al menos, de una parte de su dominio lingüístico.

2. El término *πρέσβος*, que, a falta de datos definitivos en micénico⁷, presenta una familia de derivados bien conocida en griego clásico, plantea básicamente una dificultad de significado y otra de forma.

Por una parte, una duplicidad básica de significados evidente en poesía: 'anciano, persona respetable' (Soph. *OR* 941) y 'embajador' (Ar. *Ach.* 62). Sin entrar aquí en el detalle de la evolución de *πρέσβος* y sus derivados desde Homero al griego clásico, para lo cual remitimos a las exposiciones de H. J. Seiler, E. Fraenkel, M. Lejeune y C. Saanders⁸, la

² Cf. Frisk, *GEW*, s. u. *πρέσβος* («sehr verlockend»).

³ Cf. J. Scheftelowitz, *IF* 33, 1914, p. 156 s. (antes, sin mención del griego, en *BB* 28, 1904, p. 294).

⁴ Frisk, *GEW*, s. u. *πρέσβος*; Walde-Hofmann, *LEW*, y Ernout-Meillet, *DELL*, s. u. *priscus* («forme parallèle»); Pokorny, *IEW*, p. 812; G. R. Solta, *Die Stellung des Armenischen im Kreise der indogermanischen Sprachen*, Viena 1960, p. 417 s.

⁵ H. Hübschmann, *Armenische Grammatik* I, Leipzig 1897, p. 444, n. 136: arm. *erêc* de **preisk^hhu-* o **proisk^hhu-*, lat. *priscus* de **preisko-*, gr. *πρέσβος* et sim. de **preisg^hu-*, **presg^hu-* (se respetan las convenciones del autor).

⁶ Así, S. G. Kapsomenos, *Glotta* 40, 1962, p. 48 s.

⁷ Cf. M. Lejeune, «Le groupe de *πρέσβος* est-il représenté en mycénien?», *MPhM* I, París 1958, pp. 239-253; II, Roma 1971, p. 272. Pero cf. *infra* (§ 6) sobre mic. *pe-re-ku-ta* PY An 172 et sim.

⁸ H. J. Seiler, *Die primären griechischen Steigerungsformen*, Hamburgo 1950, pp. 59-61; E. Fraenkel, «Zur griechischen Wortforschung I. Gr. *πρέσβος*, *πρεσβῆες*, *πρέσβεις* und *πρεσβότης*, *πρεσβῶτης*, *πρεσβῶτις*», *Glotta* 34, 1955, pp. 301-307; M. Lejeune, *MPhM*

duplicidad de significados es evidente: así, el sinónimo πρεσβεύς (Hes. Sc. 245: πρεσβῆες 'ancianos' / Aesch. *Suppl.* 727: πρεσβῆ 'dos embajadores'), el denominativo πρεσβεύω 'ser el mayor' (Soph. OC 1422) y 'ser embajador' (Her. V 93.1), el abstracto πρεσβεία 'vejez' (Aesch. *Pers.* 4) y 'embajada' (Thuc. I 72.1) y así sucesivamente, sin necesidad siquiera de salir del dominio jónico-ático. En Homero se dan formas que apuntan a la idea de la vejez (Il. XI 249: πρεσβυγενής) y el respeto (Il. XIV 194: πρέσβα θεά), así como variantes de gradación adjetival del tipo πρεσβύτερος (Il. XI 787 *et al.*), πρεσβύτατος (Il. IV 59); otra variante πρέσβιστος (Aesch. *Sept.* 390) y, tal vez, Πρέσβων⁹, Πρέσβωνες en las onomásticas de Éfeso y Quíos (F. Bechtel, *HPN* p. 385) respectivamente, tienen correlato en otros dialectos.

Es importante constatar que en prosa, a partir del siglo v, se crea una distinción basada en el empleo de dos sufijos distintos: así, πρεσβευτής se especializa como 'embajador' (Thuc. V 4.1; Plat. *Leg.* 941a) y πρεσβότης¹⁰ como 'anciano' (Her. I 128; Thuc. III 67.3). La situación es rigurosamente paralela en otros dialectos (cf. § 3).

3. Por otra parte, existe una gran diversidad de variantes dialectales¹¹ (particularmente en cretense¹²), tanto en lo que respecta al primer elemento (πρεσ-, πρει-, etc.) como el segundo (-βος, -γος, o bien -βεύς, -γεύς, cf. *infra*, § 6). Para una mejor comprensión de lo que sigue, presentamos un cuadro general de los diferentes tipos (p. 54) en función de la forma de ambos elementos, que pretende ser estrictamente descriptivo¹³ y en el que se citan en cada caso los datos más antiguos de cada tipo y formación¹⁴:

I, pp. 241-243; C. Saanders, «Πρέσβεις 'Gezanten' een Attizisme bij Herodotus», *AC* 44:2, 1975, pp. 618-629; cf. también las exposiciones de los diccionarios etimológicos de Frisk y Chantraine.

⁹ Junto a πρέσβων se ha creado secundariamente πρέσβειρα (H. Ven. 32; Ar. *Ach.* 883 *et al.*) sobre el modelo de πίων: πειρα (ide. *ριΗμῶν: *ριΗμεριΗ₂).

¹⁰ La ū es analógica probablemente de la del fem. πρεσβῦτις, cf. E. Fraenkel, *Glotta* 34, 1955, p. 305.

¹¹ Cf. las visiones de conjunto de H. F. Standerwick, *Etymological Studies in the Greek Dialect-Inscriptions* (Language Dissertations X 1932), Nueva York 1966, p. 33 ss. y S. G. Kapsomenos, *Glotta* 40, 1962, p. 47.

¹² Para los datos cretenses me han sido de gran utilidad las páginas que al respecto ha dedicado la Srta. M. Bile (Nancy) en la gramática de este dialecto que está preparando; especialmente digno de agradecimiento es el haber llamado mi atención sobre las formas del tipo VI de Ritenia y Lato, ignoradas en los manuales al uso. Sobre el mismo dialecto, cf. también E. Kieckers, *Die lokalen Verschiedenheiten im Dialekte Kretas*, Marburgo 1908, p. 38 s. y J. Brause, *Lautlehre der kretischen Dialekte*, Halle 1909, p. 175 ss.

¹³ El cuadro es interpretativo sólo en dos puntos: el tipo IIa procede del tipo II por asimilación secundaria; el tipo IIIa es variante iotacística del tipo III.

- I. *πρέσβος*: regular en jónico-ático (y *koiné*) y lesbio; probablemente regular en tesalio, rodio, dorio insular, terense y mesenio¹⁵.
- II. *πρέσγυς*¹⁶: arg. (1x) *πρεσγεαν* Buck, *Gr. Dial.* n.º 85_{19/20} (Argos, ca. 450: tratado entre Cnoso y Tiliso).
cret. *πρεσγηια* I, XXVIII n.º 7 D₁ (Ritenia, s. VI), *et al.*
- IIa. *πρέγγυς*: cret. *πρεγγευται* I, XXIV n.º 1₃ (Prianso, 170), *et al.*
- III. *πρείγυς*: locr. or. (1x) *πρειγαι* Buck, *Gr. Dial.* n.º 59₁₀ (Polis, s. V).
cret. *πρειγυς* IV n.º 15 C_{3/4} (Gortina, ca. 480-450), *πρειγωνα* IV n.º 72 XII₁₅ (*Leg. Gort.*, s. V), *επιπρειγιστοι* VII₂₀, *πρειγευτανς* I, XVI n.º 2₃ (Lato, 201), *πρειγηιας* n.º 5₂₂ (Lato, s. II), *et al.*
- IIIa. *πρήγυς*: coico: (1x) *πρηγιστευσαντος* SGDI n.º 374₄ (s. I).
cret. *πρηγιστος* IV n.º 294₄ (Gortina, *aet. imp.*), *et al.*
- IV. *πρίγυς*: cret. (1x) *πρίγιστος* *Glotta* 41, 1963, p. 66 (*incerti loci*, s. v *ad fin.*).
- V. *πρείσβος*: jon. ins. (1x) *πρειζβεουσαι* IG XII Supp., n.º 200₁₉ (Paros, s. II), junto a *πρεσβευτας*₈.
tes. or. (1x) *πρεισβειας* IG IX:2, n.º 517₁₂ (Larisa, 214).
- VI. *πρείσγυς*: cret. (3x) *πρεισγηια* I, XXVIII n.º 7 D₁ (Ritenia, s. VI), junto a *πρεσγηια* D₃; *πρεισγηιας* I, XVI n.º 5₃₄ (Lato, s. II), junto a *πρειγηιας*₂₂; *πρεισγευταν* I, XXVII n.º 1₁₁ (Rauco, 201), junto a *πρειγευτα*₈ y *πρεσβευτα*₃.
- VII. *πρίσγυς*: beoc. *πρίσγεες* IG VII, n.º 241₈ (Tebas, s. IV), *πρίσγειας* SEG I, n.º 132₅ (Tespías, s. III), *πρίσγουτερως* SEG XXIII, n.º 271₃₀ (Tespías, s. III) *et al.*

Es, en cambio, meramente descriptivo en el caso del tipo IV (cret. *πρίγυς*), sobre cuya interpretación cf. *infra* (§ 9), y en el del tipo VII (beoc. *πρίσγυς*), sobre el cual cf. *infra* (§ 14). En lo esencial se siguen las siguientes convenciones: (a) las inscripciones cretenses se citan siempre por las *IC* (*Inscriptiones Creticae* I-IV, Roma 1939-1950, ed. M. Guarducci); en los restantes dialectos, según las *IG* cuando sea posible; en su defecto, por las ediciones más asequibles, aunque no sean las más antiguas. (b) cuando es pertinente, se indica el número de formas atestiguadas (1x: *hapax*, 2x: 2 formas, etc.). (c) todas las fechas son a. C. (d) las formas epigráficas no se acentúan; los tipos y prototipos se acentúan convencionalmente a la manera del ático: p. ej. *πρέσβος*, *πρείγυς*, etc.; no se acentúan los tipos IV y VII por ser desconocida la cantidad de la vocal representada por la grafía I.

¹⁴ Cabe asimismo mencionar algunas glosas (*πέργουν' πρέσβεις* [*scil.* *πρέσβος*] Hes., *σπέργυς' πρέσγυς* *Et. Magn.* 732, 17) y algunas formas de época imperial con primer elemento *προσ-*, irrelevantes en este estudio. Las glosas son diversamente interpretadas: tesalias (M. Lejeune, *MPhM* I, p. 241; *pace*: Chr. Charalambakis, *Συμβολή στή μελέτη τῶν Θεσσαλικῶν «Γλωσσῶν», Θεσσ. Χρον.* 1980, pp. 367-406, que no las incluye como tales), laonias (J. Scheftelowitz, *IF* 33, 1914, p. 157; E. Fraenkel, *Glotta* 34, 1955, p. 306 s.). Sobre las formas con *προσ-*, cf. S. G. Kapsomenos, *Glotta* 40, 1962, p. 47.

¹⁵ Cf. Thumb-Scherer, *Handbuch*, § 245.2b (tesalio) y W. Blümel, *Die aiolischen Dialekte*, Gotinga 1982, p. 75 s.; cf. Thumb-Kieckers, *Handbuch*, § 154.3 (rodio), § 166.6 (dorio insular); para los datos de Tera y Mesenia, cf. referencias en Chantraine, *DELG*, s. u. *πρέσβος*.

¹⁶ La reconstrucción de el. *πρεσ]γυτερως* SGDI 1160₃ (Olimpia), propuesta en Thumb-Kieckers, *Handbuch*, § 187.24, es gratuita; igualmente cabría suponer *πρει*].

Al margen de los tipos V y VI, que coexisten con tipos distintos incluso en la misma inscripción, cada dialecto presenta un único tipo de variante, sin que haya aparentemente relación de interdependencia alguna entre las formas del primer y segundo elemento del compuesto. En la medida en que es posible precisar el lugar de origen de la inscripción, y al margen de las formas supradialectales de *koiné* que aparecen en época reciente, en ninguna localidad cretense coexisten dos variantes distintas (excepto en los tres casos del tipo VI, claro está). Así, el tipo *πρεῖγυς* es regular en Gortina, Rauco, Arcades, Olunte, Lato, Apolonia (Creta central), Vaxo (Creta occidental) y Hierapitna (Creta oriental), con la variante iotacística *πρῆγυς* en Gortina; *πρέσυς* lo es en Ritenia (Creta central) y, con variante debida a asimilación *πρέγγυς*, en Bianco, Prianso, Cnoso (Creta central) y Aptara (Creta occidental).

Se observará, además, que las variantes de cada dialecto se corresponden con las formas derivadas mencionadas *supra* (cf. § 2): así, junto a át. *πρεσβεία*, *πρέσβιστος*, *πρεσβευτής*, tenemos cret. *πρειγεια*, *πρειγιστος*, *πρειγευτᾶς*, y así sucesivamente. Con todo, la duplicidad de significados persiste (Hes. Sc. 245 *πρεσβῆες* 'ancianos' / *beoc. πρισγῆες* 'embajadores'), sin que sea posible asociar tal o cual variante con un significado concreto.

4. Según lo que podría entenderse hoy como *theoria recepta*, *πρόσβος* (al margen de sus variantes dialectales) es un compuesto muy antiguo, cuyo primer elemento es inseparable de **pres-* (o **preis-*¹⁷), adverbios o formas casuales adverbializadas, en tanto que el segundo remontaría, al menos a nivel de griego predialectal, a **-gʷus* (o **-gʷēus*).

Persisten, con todo, dificultades de detalle, que, en definitiva, oscurecen la etimología y formación mismas del término: así, la interpretación etimológica y morfológica del segundo elemento, la aparente anomalía fonética que representa la bilabial del tipo *πρόσβος*, la explicación de la diversidad de formas del primer elemento y su pretendida reducción a un único tipo, la interpretación del enigmático tipo *beoc. πρισγυς* (cuya grafía I es ambigua), por no citar sino los problemas más llamativos. Únicamente una respuesta coherente a estas cuestiones permitirá una explicación unitaria de la multiplicidad de variantes dia-

¹⁷ A favor de *πρεσ-*: E. Fraenkel, *Glotta* 34, 1955, p. 301; eclecticismo en Chantaine, *DELG*, s. u. *πρόσβος*: «On pose pour le premier terme *πρός* 'devant' (*πρός*). Si l'on admettait l'hypothèse de Meillet... on obtiendrait un premier terme *πρεισ-*». En cualquier caso, toda relación con lesb. *πρές*, cuya autenticidad no cuenta con más soporte que la autoridad del gramático Johannes (s. VI d. C.), debe excluirse.

lectales y del origen de la consabida duplicidad de significados. Con este objetivo, nuestro estudio se atenderá al siguiente orden:

(1) interpretación del segundo elemento con ayuda de la comparación externa (§ 5) y de la consideración interna del griego (§ 6).

(2) intento de delimitación del tipo o tipos más antiguo(s) de primer elemento, con criterios estrictamente fonéticos (§§ 7-9) y, en parte, morfológicos (§§ 12-14).

(3) interpretación morfológica y delimitación de significados (§§ 10-11), sobre la base de los resultados del estudio fonético.

5. El segundo elemento del término que nos ocupa plantea dos problemas. Por una parte, la determinación de la formación más antigua: es frecuente considerar como tal el tipo *πρέσβυς*, pero no faltan autores que opinan que el tipo *πρεσβεύς* es el más antiguo¹⁸, o, cuanto menos, tan antiguo como *πρέσβυς*¹⁹. Por otra parte, la etimología misma del término, cuestión —claro está— muy relacionada con la anterior: la fluctuación *-βυς/-γυς* sugiere obviamente **-gʷus*, que poco o nada nos aclara considerado desde el interior del griego²⁰. Así pues, el recurso a la comparación externa, en especial —aunque no exclusivamente— con el antiguo indio, se impone como primer paso.

En esta lengua tenemos tres posibles correlatos de gr. *-βυς/-γυς*:

(1) Tipo ai. *-gu-*: véd. *vanargú-*, *ádhrigu-*, *śácigu-* RV²¹, etc.

(2) Tipo ai. *-gū-*, presupuesto en principio por el *hapax* véd. *agregúvah* YS^m (VS I 12 *et al.*); asimismo en Páli, en compuestos tras *addha-*, *parā-*, *veda-*²².

(3) Tipo ai. *-gavá-*: véd. *purógavá-* RV, AV.

A estas formas hay que añadir lit. *žmogùs* «ser humano», sinónimo de un más antiguo *žmuō* (cf. lat. *homo*, gót. *guma*), así como el ya citado arm. *erêc** (cf. *infra*, § 17), que, en cuanto al segundo elemento, coinciden con el tipo ai. *-gu-*. En todo caso, es preciso discutir las diversas explicaciones etimológicas (en función de ai. *go-* ‘vaca’, de ai. *jū-*

¹⁸ Así, F. B. J. Kuiper, *Notes on Vedic Noun-Inflexion*, Amsterdam 1942, p. 50; R. S. P. Beekes, *The Development of the Proto-Indo-European Laryngeals in Greek*, La Haya 1971, p. 158.

¹⁹ Así, E. Fraenkel, *Glotta* 34, 1955, p. 302, para quien *πρεσβεύς* presenta grado largo de la raíz y su relación con *πρέσβυς* es «etwa wie κλώψ zu βοδκλεψ».

²⁰ Sobre la relación con *έγγός*, *μεσσηγός*, cf. V. Pisani, *RIL* 73, 1939-1940, p. 531 (*pace*: Chantraine, *DELG*, s. u. *έγγός*).

²¹ Cf. la monografía de A. Bezenberger, *BB* 4, 1878, p. 345 ss. (*non uidit*); W. Wüst, *PHMA* 4, 1958, pp. 5-13; Wackernagel-Debrunner, *Ai. Gr.* II/2, p. 471 s.

²² Cf. E. W. A. Kuhn, *Beiträge zur Páli-Grammatik*, Berlin 1875, p. 24; J. Charpentier, *IF* 32, 1913, p. 98; Wackernagel-Debrunner, *Ai. Gr.* II/2, p. 472.

'apresurarse', de ai. *gā-*, *gam-* 'ir') que se han propuesto para las tres formaciones mencionadas.

Dejamos de lado en principio la asociación con *go-*²³, en cuyo caso *purogavá-* sería el 'toro conductor', *vanargú-* el 'toro de los bosques' y *ádhri-gu-* 'aquél cuya vaca no retiene la leche' (A. Bergaigne) o 'cuyos toros están castrados' (W. Wüst²⁴). Esta interpretación, aparte de las dificultades filológicas que plantea (así, *vanargú-*, aplicado a dos ladrones en *táskarā vanargū* RV X 4.6, debe ser explicado, no sin dificultad, metafóricamente), sólo parece válida en algunas palabras (p. ej. *śācigu-*²⁵) y es muy antieconómica, pues obligaría a separar radicalmente el tipo *-gu-* de gr. πρόσβυς (cosa difícil a la vista de *purogavá-*) y de lit. *žmogūs*.

Tampoco es convincente la propuesta de E. Fraenkel, que relaciona explícitamente *purogavá-* con la raíz *jū-* y con la pretendida forma av. *jauua* Yt. 5,63 (y, por supuesto, con gr. πρόσβυς y lit. *žmogūs*), y afirma que para el tipo ai. *-gu-*, *-gū-* «ist wohl eher mit der Wz. *gav-*, *gu-* als mit *gā-* zu rechnen»²⁶. Si bien Fraenkel no propone una forma indoeuropea concreta y se limita a operar con formas y raíces del antiguo indio, hemos de suponer que cuenta con una antigua labiovelar (¿ide. **g^heuH-*?), pues, de lo contrario, la fluctuación β/γ del griego sería inexplicable; en este sentido se aparta de la opinión de Bartholomae²⁷, que propone una raíz *²gav-* 'eilen' (con *g* «velar»²⁸, no labiovelar), principalmente sobre la base de la citada forma av. *jauua*.

²³ Entre otros, M. Bloomfield, *AJPh* 29, 1908, p. 78 ss.; H. E. Ehrlich, *Untersuchungen über die Natur der griechischen Betonung*, Berlin 1912, p. 134 ss.; Schwyzler, *Gr. Gr.* I, p. 298. En contra: E. Fraenkel, *Die baltischen Sprachen*, Heidelberg 1950, p. 104; *Glotta* 32, 1952, p. 17; *Glotta* 34, 1955, p. 301.

²⁴ A. Bergaigne, *MSL* 8, 1894, p. 482 s.: «*ádhri-gu...* 'qui a une vache qui ne retient pas (son lait)'; ou encore 'dont la vache n'est pas retenue, ne peut pas l'être'. Por su parte, W. Wüst 'PHMA 3, 1957, p. 117), traduce 'verschnittene Rinder (Stiere) habend', en relación con av. *gāth. drigu-*, *drāgu-* y con gr. ἔθρις· τομίας, κριός Hes. ('PHMA 4, 1958, pp. 5-58). Excluye en todo caso es el análisis *ádhri-gu-* 'no-pobre' (M. Bloomfield, *AJPh* 17, 1896, p. 429 s.; K. Barr, *Studia Orientalia I. Pedersen... dicata*, Copenhagen 1953, p. 21 ss.), cf. Mayrhofer, *Et. Wb. Ai. I*, p. 548.

²⁵ Cf. Wackernagel-Debrunner, *Ai. Gr.* II/1, p. 471; *pace*: H. Grassmann, *Wörterbuch zum Rig-Veda, s. u.* ('in Kraft einerschreitend'). No se excluyen asimismo formas híbridas: así, nom. pl. *ádhri-gāvaḥ* (RV) frente al esperable **ádhri-gavaḥ*, es analógico de *gāvaḥ* (cf. A. A. MacDonell, *Vedic Grammar*, Estrasburgo 1910, p. 293, n. 3).

²⁶ *Glotta* 34, 1955, p. 301 s.; anteriormente, en el mismo sentido, H. Osthoff, *MU* 4, 1881, p. 47, y, con reservas, Walde-Pokorny I, p. 555.

²⁷ *Airan. Wb.*, p. 504, pero *²gav-* no es recogido en H. Reichelt, *Awestisches Elementarbuch*, Heidelberg 1909, p. 47, que sugiere un préstamo de una lengua centum); admitido como hipótesis posible en Pokorny, *IEW*, p. 399 (y antes en Walde-Pokorny, p. 555) y Mayrhofer, *Et. Wb. Ai. I*, p. 424 s. Otro argumento aducido es la forma npers. *zūδ*, sobre la cual cf. K. Hoffmann, *Aufsätze zur Indoiranistik*, Wiesbaden 1975, p. 259, n. 3).

²⁸ En lo sucesivo distinguiré convencionalmente entre dorsales «palatales»

Pero es falso que en ai. *jávate* haya que ver el reflejo de una velar, y mucho menos de una labiovelar: (a) El testimonio del avéstico es incontestable a favor de **ǵeuH-* (con laringal de timbre incierto), pues es regular la correspondencia entre ai. *j* y av. *z* (no *j*): véd. *jávah-*, av. *gāt. zauuah* 'rapidez' (de **ǵeuHes-*), el superlativo véd. *jávištha-*, av. *gat. zəuuištiia-* (de **ǵeuHisto-*), etc. Además, la forma *jauua* (Yt. 5.63: *mošu mē jauua auuaṛhe* '¡corre rápidamente en mi ayuda!') es, como ha hecho ver concluyentemente K. Hoffmann²⁹, un error de la tradición manuscrita por *jasa* (imperativo del tema de presente de **g^hem-*): las fluctuaciones entre *uu* y *s* son relativamente frecuentes y, por otra parte, en los otros 19 ejemplos de *auuaṛhe* de que disponemos, depende siempre de una forma perteneciente a un tema de la raíz **g^hem-* (de *jasa-* 13x, de *jam-* 6x), todo lo cual legitima la eliminación de *jauua*. (b) Formas como ai. *jūti-* (abstracto), *-jū-* (segundo elemento de compuesto, cf. véd. *mano-jū-* RV 'rápido de pensamiento') o el presente infijado *junāti* sólo pueden explicarse a partir de **ǵuHti-*, **ǵuH-*, **ǵunéHti*, respectivamente; el recurso a la analogía con *jávate*, *jávas-* y formas similares, en que *j* podría en principio proceder de **g* «velar» o de **g^h* por palatalización secundaria ante *e* es claramente *ad hoc* y está desmentida específicamente por los hechos (cf. *gāmati*, *gāntu-*, no **jāmati*, **jāntu-*, de ide. **g^hémeti*, **g^hémtu-*). En conclusión: la dorsal «palatal» que subyace en ai. *jū-* excluye toda relación con los tipos ai. *-gu-*, *-gū-*, *-gavá-* y, consiguientemente, con gr. *πρέσβυς*³⁰.

La posibilidad más satisfactoria es relacionar *-gu-* con ide. **g^heH₂-* 'ir'³¹ (cf. ai. *ágām*, gr. *ἔβαν*; lit. *gōti*, etc.). Si bien el detalle es controvertido, los paralelismos con compuestos de segundo elemento *-gā-* (nom. sg. *-gāḥi*, de **g^héH₂s-*) y *-gá-* (nom. sg. *-gāḥi* de **g^hH₂o-s*) son incontestables³²: particularmente significativos son, en nuestro caso, véd.

(**k*, **ǵ*, **ǵ^h*) y «velares» (**k*, **g*, **g^h*), sin que ello implique entrar en la cuestión controvertida de las series dorsales en indoeuropeo.

²⁹ «Die av. Verbalformen *jauua* Yt. 5, 63...», *Aufsätze zur Indoiranistik*, pp. 258-261.

³⁰ La cantidad breve de gr. *-βυς/-γυς* excluye por sí sola la posibilidad de una raíz *sef*: un nombre-raíz del tipo *TuH-* (grado 0 de *TeuH-*) daría siempre *Tū-*, cf. véd. *mano-jū-* (de **ǵuH-*).

³¹ Ya desde el *Wörterbuch zum Rig-Veda* de Grassmann (1873): *ádhrigu-* 'unaufhaltsam gehend, vordringend', *vanargú-* 'im Wald sich umhertreibend', *śācigu-* 'in Kraft einherschreitend', *purogavá-* 'Führer', eigentlich 'der vorangehende'.

³² Cf. Wackernagel-Debrunner, *Ai. Gr.* II/1, p. 77 s.; A. A. MacDonell, *Vedic Grammar*, p. 249 s. Los paralelos son frecuentes: *-sthā-/stha-*, *-dā-/da-*, *-dhā-/dha-*, *-prā-/pra-*, etc. El tipo con grado pleno encuentra correlato aislado en griego: así, 'Ορέστης (*'Ορεσ-στᾶς) contiene **steH₂* (cf. E. Risch, *MSL* 69:1, 1974, p. 116 s. y A. Leukart, *Flexion und Wortbildung*, Wiesbaden 1975, p. 175 ss.); muy probablemente **g^heH₂* pervive en (jon.) ἀκριβής, con paso secundario al tipo *-ής/-ές*

purogā- RV 'que va delante, jefe' (cf. *purogavá-*) y, sobre todo, *agregā-* YS^m, *agregá-* RV 'que avanza' (cf. *agregū-*). El problema, naturalmente, es determinar la relación entre ai. *-gu-* y *-gā-* y caben dos soluciones: (a) proponer una raíz ide. **g^ue_u-*, sinónima de **g^ueH₂-* y de **g^uem-*³³ (ai. *gácchati*³⁴, gr. βαλνω, lat. *uenio*, gót. *qiman*), con lo cual habría paralelismo con **dre_u-* (ai. *drávati*), **dreH₂-* (ai. *drā-*, gr. ξδροᾶν), **drem-* (ai. *drámati*), de significado próximo 'correr'; esta interpretación³⁵ parece chocar con el hecho de que en antiguo indio los nombres-raíces en *-u-* presentan normalmente una ampliación *-t-*³⁶. (b) interpretar ai. *-gu-* a partir del grado \emptyset de la raíz **g^ueH₂-* seguido de una ampliación *-u-*³⁷ (es decir: **g^uH₂u-* que daría fonéticamente ai. **ghu-*, por tratarse de *H₂*, y, por regularización analógica con el resto del paradigma de *gā-*, quedaría en *-gu-*); así, *-gu-* coexistiría con las formas *-gā-/ga-* ya glosadas, de la misma manera que, en el caso de ide. **steH₂-*³⁸, ai. *-ṣṭhu-* coexiste con

que no carece de paralelos en jonio, cf. E. Tichy, «Gr. ἀκροῖβής 'den Gipfel ersteigend'», *MSS* 36, 1977, pp. 151-172; en cambio, μετανάστης puede no contener **steH₂-* (pace: E. Fränkel, *Geschichte der griechischen Nomina Agentis auf -τήρ, -τωρ, -της*, Estrasburgo 1910-1912, II, p. 158), sino admitir un análisis μετα-νάστης de μετα-νάστω (así, E. Risch, *BSL* 69:1, 1974, p. 115 s.). Otras formas aparentemente similares (ἀγνώσ, προβλής, etc., cf. P. Chantraine, *La formation des noms en grec ancien*, París 1933, p. 265 ss.; E. Risch, *Wortbildung der homerischen Sprache*, Berlin 1973, p. 194 ss.), ampliadas con *-t-* excepto en nom. voc. sg., son grado \emptyset de raíz *se_t* del tipo *TeR-H-* (o sea, *-TRH-*: **g^uH₃-* > gr. -γνώ-, **g^ulH₁-* > gr. -βλή-), cf. E. Tichy, *MSS* 36, 1977, p. 171, n. 26. Grado pleno incontestable de raíz *se_t* con ampliación *-t-* lo hay en avéstico (no en antiguo indio) y en latín: así, de **deH₃-*, av. *dami-dāt-*, lat. *sacer-dōt-*, cf. Wackernagel-Debrunner, *Ai. Gr.* II/2, p. 46.

³³ Según N. van Brock, *Mélanges Chantraine*, París 1972, gr. -βυ-/γυ- procede de **g^uḡ-* con vocalización *u* de **ḡ* en contacto con labiovelar. La explicación es fonéticamente admisible, pero presenta el inconveniente de aislar la forma griega respecto a ai. *-gu-* y a lit. *žmogùs*. En sentido muy distinto se manifiesta H.-J. Alschér, «'Kommen' und 'gehen' in den indogermanischen Sprachen: Das Problem von griechisch βαλνω», *Vorträge der 9. Österreichischen Linguistentagung* (Klagenfurter Beiträge zur Sprachwissenschaft, 8), 1982, pp. 40-49, para quien gr. βαλνω procede de **g^uH₂n-iō*, por lo que pertenecería a **g^ueH₂-* 'gehen' y no a **g^uem-* 'kommen' (lat. *uenio*, got. *qiman*), que no habría pervivido en griego (la idea remonta a A. Fick, *Glotta* 2, 1910, p. 128 ss.).

³⁴ Ai. *gácchati* es el único presente de *gam-*; pese a las apariencias, *gámati* no es presente de indicativo, sino subjuntivo de aoristo, cf. K. Hoffmann, «Vedisch *gámati*», *Aufsätze zur Indoiranistik*, pp. 384-386.

³⁵ Así, E. Benveniste, *Origines de la formation des noms en indo-européen*, París 1935, p. 156.

³⁶ Así, Wackernagel-Debrunner, *Ai. Gr.* II/1, p. 41 ss.; L. Renou, *BSL* 41, 1940, p. 23. Con todo, de los ocho temas «radicales» en *-u-* (no ampliados con *-t-*) que recoge A. A. MacDonell, *Vedic Grammar*, p. 292, no todos son explicables como originarios grados \emptyset de raíz *se_t* ampliados por *-u-*: así, *su-ṣṭú-* 'muy celebrado'.

³⁷ Wackernagel-Debrunner, *Ai. Gr.* II/2, p. 471.

³⁸ Hay correlato en otras lenguas: así, lat. *astū-tia* (**ad-stH₂u-tia?*), *astūtus*, derivados de *astū-* con una *ū* difícil de explicar (tal vez fonética a partir de **stH₂u-*, como ai. *dhītá-*, *pītá-* de **dhH₁itó-*, **pH₃itó-* respectivamente; otra expli-

-sthā-/stha- (cf., por ejemplo, véd. *anuṣṭhū*.³⁹ RV I 95.3 y *anuṣṭhā*- RV I 54.10); sobre esta base sería menos sorprendente la ausencia de ampliación -t-, aunque la cuestión sigue abierta.

La explicación de los tres tipos que nos ocupan parece así simplificarse:

(1) el tipo -gu- es el básico, y —pese a su carácter de probable derivado en -u- sobre grado cero de raíz *seṭ*— es equiparable a los nombres-raíz en grado cero, frecuentes en antiguo indio, con valor de *nomen agentis* cuando son segundo elemento de compuesto⁴⁰. El valor próximo al de los participios, que caracteriza a estas formaciones en -u-, parece claro en casos como *vanargū*- 'que va hacia el bosque', *ádhrigu*- 'que avanza imparable'. Que ai. -gu- contenga una variante del verbo 'ir' encuentra apoyo en la etimología de lit. *žmogūs* (literal: 'que camina sobre la tierra'), concepción explicitada por *Il.* V 442 (χαμαί ἐρχομένων ἀνθρώπων⁴¹).

(2) el tipo -gū- (dudoso en védico⁴², pues el *hapax* fem. pl. *agregúvaḥ* puede corresponder a un masc. sg. *agregú*-) puede explicarse de dos maneras: (a) fonéticamente, a partir de **g^uH₂u* según un proceso constatado (cf. ai. *pītá*- de **pH₃itó*-) pero mal explicado (¿metátesis **Hi* > **iH*, **Hu* > **uH*?, ¿asimilación **Hi* > **ii*, **Hu* > **uu*?)⁴³; (b) analógicamente, por analogía con los femeninos⁴⁴ o según la proporción -ga- : -gā- :: -gu- : x, de donde x = -gū-⁴⁵.

(3) el tipo -gavá- representa respecto a -gu- un *nomen agentis* del tipo gr. τομός, τροφός *et sim.* y paralelo al esperable ai. -gamá- (de **g^uem*-) no atestiguado en védico, cf. véd. *purogavá*- y scr. *purogama*-.

cación en Walde-Hofmann, *LEW*, s. u. *astūtia*); se trata de vocabulario cinegético, cf. J. Vendryès, *AL* 1, 1949, p. 26 (*stāre* 'être à l'affût' en Plaut. *Miles* 1388-9). Igualmente, en lituano, *atstūs* 'lejos', *atsóti* 'alejarse', cf. E. Fraenkel, *Die baltischen Sprachen*, p. 104.

³⁹ Sobre el significado de estas formas, cf. recientemente H. W. Bodewitz, «Vedic *anuṣṭhū* and *anuṣṭh(u)ṣṭ*», *IJ* 16:1, 1974, pp. 1-17.

⁴⁰ Wackernagel-Debrunner, *Ai. Gr.* II/1, p. 185.

⁴¹ Cf. H. J. Seiler, *Glotta* 32, 1952, p. 230, n. 2; E. Fraenkel, *Glotta* 34, 1955, p. 353.

⁴² Igualmente dudoso es el tipo -pū- (ai. *pau*!/pū- 'purificar(se)' de **pe^uH*-, lat. *pū-rus*) conjeturado a partir de *agrepúvaḥ*, en vecindad inmediata de *agregúvaḥ* en los Mantras del Yajurveda (VS I 12 *et al.*; ambas formas presentan problemas de acentuación); no menos verosímil resultaría la reconstrucción de un tipo **agrepu*-, que sería respecto a véd. *agrepā*- lo mismo que -gu- respecto a -gā-, -sthu- respecto a -sthā-.

⁴³ Para un estado de la cuestión, cf. F. O. Lindeman, *Einführung in die Laryngaltheorie*, Berlín 1970, p. 65 ss.

⁴⁴ Wackernagel-Debrunner, *Ai. Gr.* II/2, p. 491 ss.

⁴⁵ Si el tipo -gū- fuera el más antiguo (lo cual es altamente improbable), -gū- podría ser analógico sobre el modelo de -jū-: -ju-, -pū-: -pu- y demás raíces *seṭ*, en que -jū-, -pū- son lo originario (**g^uH*-, **puH*-).

De lo dicho resulta nuestro rechazo de la brillante teoría de F. B. J. Kuiper⁴⁶, para quien *agregū-* ('first going') representa, con regularización secundaria a partir de ide. *-ēu-* (tipo III: **-ēu- → ai. -ū-*), la formación originaria, correspondiente a su bien conocido tipo histerodinámico (nom. sg. **-ēus*, gen. sg. *-ūs*), que se conservaría intacto en gr. πρεσβεός; siempre según Kuiper, ai. *-gu-* (gr. *-βος/-γος*) es también secundario (tipo regularizado IV) y ai. *-gavá-* procedería de una extensión a partir del ac. sg. **-g^héu-η*. Sin necesidad de cuestionar aquí los postulados teóricos del lingüista holandés, los datos entran mal en su esquema: sólo puede aducir un ejemplo de tipo regularizado III (pāli *pársū-* 'costilla'), frente a véd. *pársu-* 'id.' RV, AV⁴⁷, más antiguo y, con toda probabilidad, originario (cf. av. *parasu-*, *pərəsu-*); además, la forma *agregū-* es dudosa en védico y πρεσβεός es reciente —y secundario (cf. *infra*, § 6)— en griego. Por todo ello, la interpretación de Kuiper resulta poco convincente.

En conclusión: el estudio de los hechos indo-iranios y la comparación externa evidencian que **g^hu-* como segundo elemento de compuesto tiene un valor cuasi-participial 'que avanza' (no 'que corre') y no guarda relación etimológica con ai. *go-*, gr. βούς ni con ai. *jū-*.

6. Las consideraciones precedentes encuentran corroboración en griego, lengua en la que hay indicios de la antigüedad del tipo **-g^hu-*.

En efecto, el tipo πρέσβος, a diferencia de πρεσβεός, parece presente ya en micénico: las formas *pe-re-ku-ta* PY An 172 y *pe-re-ku-wa-na-ka* Va 15 desafían el escepticismo de M. Lejeune⁴⁸ y pueden muy bien interpretarse como */presgutās/* y */presguwanaks/* respectivamente, aunque la grafía no excluye un primer elemento */prei-/**. Por otra parte, el tipo πρέσβος aparece ya desde Homero, admitiendo gradación adjetival, y presenta la retracción del acento —regular en griego⁵⁰— de los antiquísimos compuestos oxítonos cuyo segundo elemento es un nombre-raíz de cantidad breve (así, *δμό-ζυξ*, *σύ-ζυξ*, *ἐπί-τεξ*,

⁴⁶ *Notes*, p. 36 ss., esp. 49.

⁴⁷ Para una discusión de los puntos de vista de Kuiper desde sus propios postulados, cf. R. S. P. Beekes, *Glotta* 51, 1973, p. 238, n. 11.

⁴⁸ *MPhM* I, pp. 244-246.

⁴⁹ M. Ventris - J. Chadwick, *Documents in Mycenaean Greek*, Cambridge 1972, p. 570; J. Chadwick - L. Baumbach, «Mycenaean-Greek Vocabulary», *Glotta* 41, 1963, p. 239.

⁵⁰ Cf. Kuryłowicz, *Indogermanische Grammatik* II, Heidelberg 1968, p. 106. La acentuación de πρέσβος puede ser también analógica del tipo *θῆλος* (ai. *dhāru-*), cf. P. Chantraine, *Formation*, p. 4 s.; E. Risch, *Wortbildung*, p. 74. Aunque la comparación sugiere que lo originario sería el acento en la sílaba final, los prototipos griegos se acentúan en lo sucesivo en la primera sílaba.

βοῦ-κλεψ, ect.). El tipo *πρεσβεύς*, en cambio, no admite gradación y su primer testimonio cierto remonta al *Escudo pseudohesiideo* (Sc. 245: *πρεσβῆες*), pues la forma *πρεσβήϊον* (Il. VIII 289) no es probativa de la existencia de *πρεσβεύς*, de la misma manera que *ξεινήϊον* (Il. VIII 289), *μαντήϊον* (Od. XII 272) no presuponen **ξεινεύς* ni **μαντεύς*⁵¹.

Todo ello, dentro de las limitaciones inherentes a los argumentos *ex silentio*, sugiere que el tipo *πρεσβεύς* es secundario, correspondiente a una formación nominal de gran rendimiento en griego y sin correlato en otras lenguas⁵², y que sólo en una fase reciente coexistiría con el tipo *πρέσβυς* originario.

7. Si pasamos a la determinación de la forma del primer elemento del compuesto, la forma *πρεσ-* (sobre cuya interpretación morfológica, cf. *infra*, § 10), es evidente en los tipos I (*πρέσβυς*), II (*πρέσγυς*) y IIa (*πρέγγυς*).

Fonéticamente los tipos *πρέσγυς* y (con asimilación regresiva) *πρέγγυς* no son problema, pues representan el tratamiento esperable a partir de **présǵʷus*, con disimilación premicénica del apéndice labial de la labiovelar ante *u*.

Por otra parte, la bilabial del tipo *πρέσβυς*, que ha sido muy diversamente interpretada⁵³, no plantea dificultad si se admite para el griego mi propuesta⁵⁴ según la cual el tratamiento regular de labiovelar ante *e* es siempre bilabial si dicha labiovelar va precedida de *s*, fonema que impide palatalización y posterior tratamiento apical: así, **skʷe* > gr. *spe* (no ***ste*), **sgʷe* > gr. **sbe* [zbe] (no ***sde* [zde]). De acuerdo con ello, nom. sg. *πρέσβυς* procedería de la regularización del paradigma a partir de las formas de los casos con vocalismo predesinencial pleno (gen. sg. **présǵʷēuos*⁵⁵, nom. pl. **présǵʷēues*, etc., de donde át. *πρέσ-*

⁵¹ J. L. Perpillou, *Les substantifs grecs en -εύς*, París 1973, p. 164, se pregunta incluso si *πρεσβῆες* no será forma impuesta por la necesidad métrica.

⁵² En el mismo sentido, Schwyzler, *Gr. Gr.* I, p. 573; Chantraine, *Morphologie*, p. 93 (análogo sobre *βασιλῆες*); J. L. Perpillou, *Les substantifs grecs en -εύς, passim*, con revisión crítica de otras explicaciones previas (pp. 17-77). Nuevos enfoques en R. A. Santiago, *Minos* 14, 1973, pp. 110-123 (formación sobre loc. sg. en *-εμ-*, atestiguado en ciertos casos en mic. *-e-u*) y J. Schindler, *Palmer Studies*, Innsbruck 1976, pp. 349-352 (formación sobre vocal temática + sufijo **-μ-/ *-εμ-*: nom. sg. **εἰμε-μ-s*, gen. sg. **εἰμε-εμ-os* > gr. *ἰππεύς*, *ἰππηῖφος*).

⁵³ Eolismo según Schwyzler, *Gr. Gr.* I, p. 298; analógica de *Πρέσβων*, hom. *πρέσβα* según M. Lejeune, *MPhM* I, p. 243; generalización a partir de gen. sg. **présǵʷmos* del tipo histerodinámico de Kuiper, con resultado fonético ***πρέσβος* según R. S. P. Beekes, *Development of the IE Laryngeals*, p. 159 (autorrectificación en *Glotta* 51, 1973, p. 234, donde invoca una labiovelar pregriega).

⁵⁴ Cf. *EMERITA* 50:1, 1982, p. 102 s.

⁵⁵ El gen. sg. **-εμ-os*, **-ēμ-os* del griego es ciertamente innovador respecto al

βεως, πρέσβεις, etc.), en que el tratamiento bilabial sería esperable. Se trataría, pues, de una regularización en sentido inverso a la del tipo πρέσγος, que se ha llevado a cabo sobre el grado \emptyset predesinencial de casos como el nom. sg. **présg^hus*, ac. sg. **présg^hum*. Prueba de que la bilabial de πρέσβος sólo se explica por la acción de la *s* de **pres-* es su ausencia las variantes sin silbante: así, no hay **πρεῖβος ni **πριβος, pero sí tes. or. πρεισβειας, jon. ins. πρειζβευσαι (cf. *infra*, § 13).

En conclusión, los tipos πρέσβος y πρέσγος permiten reconstruir un prototipo **présg^hus*.

8. El tipo III πρεῖγος (del que el tipo IIIa πρηγος es variante iotacística reciente) ha sido explicado frecuentemente como tratamiento fonético de un originario **présg^hus*. Este tipo de explicaciones, fundamentado en lo esencial en la legítima búsqueda de la economía de hipótesis, ha dado resultados poco satisfactorios, como intentaré hacer ver. En el pretendido tratamiento **présg^hus* > *preĩgus* cabe distinguir dos modalidades: por evolución directa, y mediante un estadio intermedio **preĩsg^hus* o **preĩsgus*.

(1) La evolución directa ha sido defendida, a su vez, en tres modalidades: (a) por alargamiento compensatorio⁵⁶, (b) de acuerdo con una ley fonética según la cual *-Esg-* > *-Eĩg-*⁵⁷, y (c) por asimilación de región articuladora⁵⁸.

La primera propuesta es claramente inverosímil; pero la segunda no es más convincente, pues se fundamenta en tres formas muy cuestionables: Αιγλάτᾱς, epíteto de Apolo en Esparta (*IG* V:1, n.º 222; ca. 500) y Tera (*IG* XII:3, n.º 442: s. VI-V), ἀιγλη 'brillo' (*Il.* II 458, *Od.* IV 45, etc. y Αιγλη, madre de Asclepio en la leyenda epidáurica) y, finalmente, el teónimo Αιγλαῖπιός (y Αιγλαῖρ ὁ Ἀσκληπιός, Hes.), que procederían respectivamente de Ἀσγελάτᾱς (también epíteto de Apolo en Ánafa, cf. *IG* XII:3, n.º 248: s. II *ad fin.*), de **Ασγλαῖ y de Ἀσκληῖπιός. Resulta innecesario refutar en detalle esta interpretación: una ley fonética sin más apoyo en griego que un término (ἀιγλη) sin etimología segura y dos nombres propios igualmente oscuros no resulta satisfactoria. Además, el nombre del dios Asclepio presenta diversas

tipo ide. *-*em-s* (ai. *-oh*) de la flexión cerrada. Es aquí irrelevante el origen del tipo *-*ēmos* del ático y otros dialectos.

⁵⁶ E. Kieckers, *Die lokalen Verschiedenheiten im Dialekte Kretas*, p. 39.

⁵⁷ J. Brause, *Lautlehre der kretischen Dialekte*, p. 177; Bechtel, *Gr. Dial.* II, p. 705 (pero en II, p. 569 πρεῖγος en coico se hace proceder de *πρεῖσγος); Thumb-Kieckers, *Handbuch*, § 141.24; K. H. Bode, *Die vordorischen Sprachzüge in den dorischen Dialekten* (tesis doctoral inédita), Gotinga 1950, p. 66.

⁵⁸ Lejeune, *Phonétique*, p. 119 (§ 112, n. 1).

variantes dialectales (arg. Αἰσκλαπιος, Ηαισκλαπιος, cor. Αἰσχλαβιος, beoc. Ἄσχλαπιος, lac. Ἄγλαπιος, etc.⁵⁹), cuyas fluctuaciones en casi todos los fonemas (*h-/θ-*, *ai/a*, *k/g/k^h*, *p/p^h*⁶⁰) apuntan claramente a un origen pregregio; a falta de mejor explicación para αἰγλη y para Αἰγλάτᾱς / Ἄσγελάτᾱς, es posible suponer la existencia de interferencias y contaminaciones entre los tres términos, como indica claramente la glosa de Hesiquio citada *supra*, sin que, por lo demás, sea posible —ni necesario en nuestro estudio— precisar el detalle. En todo caso, es inadmisiblemente explicar el tipo πρεῖγυς a partir de *preῖsg^hus con ayuda de tales argumentos.

Por otra parte, la explicación (c) como asimilación articulatoria (paso de la espirante apical *z* a la espirante palatal *ʃ*) propuesta por Lejeune, es fonéticamente plausible, pero no tiene, en la medida de mis conocimientos, paralelo en griego. Por ello, será razonable recurrir a ella sólo a falta de una solución que se ajuste mejor a los hechos del griego.

(2) La explicación a partir de un estadio intermedio *preῖsg^hus o *preῖsgus⁶¹ presupone una epéntesis secundaria del tipo *EsT* > *EῖsT*, designada convencionalmente como «eolia» por darse aparentemente sobre todo en los dialectos de este grupo⁶².

Esta explicación es inadmisiblemente, pues presupone un tratamiento fonético, la caída de la silbante en el grupo *EῖsT*, sin correlato en griego (αἰσχρός, αἰσχύνω no dan **αἰχρός, **αἰχύνω) y específicamente desmentido por cret. πρεισηγια IC I, XXVIII, n.º 7 D₁ (Ritenia) o πρ]εισηγιας IC I, XVI, n.º 5₄ (Lato). El único dato a favor del supuesto tratamiento *EῖsT* > *EiT* es el propio tipo cret. πρεῖγυς, cuya admisión implicaría un razonamiento obviamente circular. Por lo demás, abunda en lo dicho el hecho de que faltan por completo ejemplos de epéntesis «eolia» en cretense, locrio o coico⁶³ (dialectos del tipo πρεῖγυς); por otra parte, la regularidad del tipo πρεῖγυς en cretense contrasta con la inconsistencia de dicha epéntesis incluso en los dialectos eolios (cf. beoc. Θιοφειστον

⁵⁹ Para datos y referencias, cf. Chantraine, *DELG*, ss. *uu.* αἰγλη y Ἄσκληπιός; E. Furnée, *Die konsonantischen Erscheinungen*, p. 293 ss.

⁶⁰ E. Furnée, *Die konsonantischen Erscheinungen*, pp. 115 ss., 142, 335 ss.

⁶¹ Schwyzler, *Gr. Gr.* I, p. 276; Bechtel, *Gr. Dial.* II, p. 569. La misma explicación se encuentra en C. D. Buck, *Greek Dialects*, Chicago 1955, p. 73, pero no mediante epéntesis «eolia», sino a partir de un preverbio *preῖs- que, en mi opinión, es excluible, cf. § 12 y nota 85.

⁶² Cf. Thumb-Scherer, *Handbuch*, § 236.19, § 245.2b, § 255.18; W. Blümel, *Die aiolischen Dialekte*, p. 75 s.; cf. también nota 86 *infra*.

⁶³ Otros casos de posible epéntesis en la Argólida (Τροϊζανιος IG IV, n.º 727 A₂ en Hermíone; Γεραιστος n.º 841₁₂ epíteto de Posidón en Trecén) y en Eubea (promontorio Γεραιστός en Her. VIII 7, 1, Thuc. III 3, 5) han sido erróneamente atribuidos a sustrato eolio, por K. H. Bode, *Die vordorischen Sprachzüge*, p. 67.

IG VII, n.º 3172₉₂, pero Θιοφεστον₁₂₈). Ninguna relación hay, por tanto, entre el tipo πρεῖγος y la epéntesis «eolia».

En conclusión, el tipo πρεῖγος no puede proceder fonéticamente de *présǵ^hus. Por tanto, hemos de restituir un prototipo *preǵ^hus, con primer elemento *preǵ, cuyo significado nos corresponderá precisar (cf. § 10).

9. Por otra parte, el tipo IV (πριγος), representado por el *hapax* cretense πριγιστος en un grafito de cuatro líneas, hallado en el Memnonion de Abidos, editado por Preisigke y reeditado y comentado por O. Masson⁶⁴, es mucho más complejo.

El texto ha sido tradicionalmente atribuido al siglo VI a. C., lo cual lo convertiría en uno de los especímenes más antiguos del cretense. Sin embargo, Masson ha aducido buenos argumentos epigráficos e históricos para rebajar la cronología a los últimos años del siglo V, por lo que considera la forma πριγιστος como grafía iotacística, que sería «moins surprenante à cette époque»⁶⁵. Por mi parte pienso que, aun admitiendo la datación de Masson, un hecho de iotacismo de tales características sigue siendo sorprendente en un dialecto de tipo *seuerior*, como lo es el cretense de época clásica⁶⁶; de hecho, a lo que mis conocimientos alcanzan, los primeros ejemplos de iotacismo en este dialecto son de época helenística⁶⁷.

Así pues, dado que cret. πριγιστος no puede proceder de *πρειγιστος —ni mucho menos de *πρεσβιστος— hemos de admitir un nuevo prototipo *prǵ^hus, con primer elemento *pri-, que suponemos con *i* breve. Ignoramos, por supuesto, la localidad cretense de la que proceden los personajes citados en la inscripción o el propio lapicida, pero no hay inconveniente en considerar el tipo πριγος como cretense, aunque la procedencia concreta nos sea desconocida.

10. De lo hasta aquí expuesto resulta —a falta de los tipos V (πρεῖσβος), VI (πρεῖσγος) y VII (πρισγος)— la existencia de tres for-

⁶⁴ «Notes épigraphiques: IV. Crétois πριγιστος 'le plus âge', *Glotta* 41, 1963, pp. 65-68.

⁶⁵ *Glotta* 41, 1963, p. 68. Escéptico ante la datación tradicional aunque sin discutirla en detalle, es H. J. Seiler, *Steigerungsformen*, p. 60.

⁶⁶ El propio Masson, *loc. cit.*, sólo puede aducir ejemplos sacados del ático, pero nada similar en cretense.

⁶⁷ La forma πρειν en las leyes de Gortina (IC IV n.º 72₄₀) no es iotacismo, sino pervivencia de *preǵ con nasal final inorgánica, cf. *infra* (§ 11). Si bien en época arcaica el cretense central presentaba un sistema vocálico asimétrico con dos vocales largas de timbre *e* (/ē/ y /ē̄/) frente a una sola de timbre *o* (cf. M. Bile, *BSL* 70, 1975, p. 172 s.), el vocalismo en los siglos V y IV es del tipo *seuerior* ortodoxo.

mas de primer elemento que son fonéticamente irreductibles entre sí: *pres-, *prei- y *pri-. La argumentación fonética sólo adquirirá consistencia si se inserta en el marco global de una explicación morfológica y de una especificación de significados. Sobre la base evidente de que las tres formas están relacionadas entre sí, proponemos la siguiente interpretación concretable en dos puntos:

(1) La forma *pres- es, morfológicamente, un genitivo-ablativo, al igual que gr. πάρος, ai. *puráhi*, av. *parō* y es la misma que subyace en aisl. *frest*, aaa. *frist* (*pres-stH₂; cf. air. *arsaid*, ved. *pura(h)sthātī-* de *pros-) ⁶⁸. La identidad de gr. πρεσ- y gr. πάρος, ai. *puráhi* es incuestionable, aunque sólo fuera por la comparación de gr. πρόσβος y véd. *purogavá-*. Con todo, la palabra de que proceden puede no ser exactamente la misma: πρεσ- sólo es analizable como *pr-és (raíz sin laringal), pero πάρος puede venir tanto de *pr-os (*pyros en otra formulación) como de *prH-os, en cuyo caso pertenecería a una raíz con laringal de timbre controvertido (H₂ más bien que H₃, cf. gr. occ. πρώτος, gr. or. πρώτος ⁶⁹), si bien la laringal misma es incontestable a la vista de ai. *pūrva-* o lit. *pirmas*. Una solución no parece fácil —ni imprescindible en este estudio—, y es probable que podamos contar con dos raíces, una *aniṣ* y otra *seṣ*, sinónimas (*pr- y *prH- 'delante, antes'), lo cual no carece de paralelismos (*ster-/*sterH₃-: ai. -stīta-, av. *stārata-*, gr. στρατός / ai. *stīrná-*, av. *starata-*, gr. στρατός, lat. *strātus*, respectivamente de *stītós/*stīH₃tós), sea cual fuere la explicación que ello requiera ⁷⁰.

⁶⁸ Cf. Brugmann, *Grundriss* II/2, p. 883; *IF* 13, 1902-3, p. 164; *KVG*, p. 473; Schwyzler, *Gr. Gr.* II, p. 508 s.; Pokorny, *IEW*, p. 813. Otra interpretación, que no comparto, en H. F. Standerwick, *Etymological Studies*, p. 34: «pre/o- plus the familiar -s- extension; πρεσ is merely the e-variant of πρόσ» (entendidos ambos como grado 0/pleno de una «base» *pe/orē/dī- 'beyond, over, across, before').

⁶⁹ A favor de *H₂: R. S. P. Beekes, *KZ* 87, 1973, p. 215 (πάρος < *přh₂-os); H. Rix, *Historische Grammatik des Griechischen*, Darmstadt 1976, p. 73. A favor de *H₃: A. Martinet, *Economie des changements phonétiques*, Berna 1955, p. 226 (= *Word* 9, 1953, p. 262); F. R. Adrados, *Estudios sobre sonantes y laringales indoeuropeas*, Madrid 1973, p. 424 (*perH₃ 'sobre, más allá').

⁷⁰ Una explicación, válida al menos para el indo-iranio, puede ser la pérdida de laringal en composición (véd. *stīrná-*: *a-stīrná-*), cf. R. S. P. Beekes, *Development of the IE Laryngeals*, p. 242 ss. Para el caso concreto de στρατός: στρατός, cf. Kl. Strunk, *Nasalpräsenzien und Aoriste*, Heidelberg 1967, p. 111 y la discusión de Beekes, *op. cit.*, p. 280 s. (y también pp. 204 y 210 s.). Al margen de la causa la coexistencia de formas con y sin H es perfectamente posible, aunque no siempre demostrable. Significativo en este sentido es el caso de véd. *sanóti* (y gr. hom. ἀνεταί II. X 251, ἀνομι, át. ἀνώω) 'obtener' frente a véd. *sātá-* 'intentado', hit. *šanh-* 'intentar, procurar': el testimonio del hitita no deja lugar a dudas sobre la existencia de una raíz *seṣ*, en tanto que para véd. *sanóti*, gr. hom. ἀνομι et sim. cabe invocar una raíz *aniṣ* (así, G. Cardona, *Language* 37, 1961, p. 420 y W. Cowgill, *Language* 39, 1963, p. 255); con todo, estas últimas formas pueden explicarse a partir de *spH₂-é-*tí* (así H. Eichner, *Hethitisch und Indogermanisch*, edd. E. Neu-W.

(2) Las formas **prej-* y **pri-* pueden entenderse respectivamente como dativo y locativo de la raíz *ani-*⁷¹ cuyo genitivo-ablativo era **pres-*. Los correlatos fuera del griego son evidentes: para **prej-*, lit. *priē*, aprus. *prei*, osc. *prei-uatud* y, probablemente, lat. *priuus*, *priuat*, *priē*, etc. (con *pri-* de **prej-*); para **pri-*, lat. *pri* (= *prae* Fest.), *prior*, pel. *pri-stafalacirix*, umbr. **pri-nuatur**, gót. *fri-*, lit. *pri*⁷². La interpretación de **prej-*, **pri-* como formas de un antiguo caso dativo-locativo, cuya desinencia sería la misma, con simple alternancia del vocalismo predesinencial, está concorde con una línea actual de investigación en la reconstrucción interna del indoeuropeo⁷³, si bien no se excluye que **pri* proceda de contaminación entre un dat. **prej-* y un loc. **peri*⁷⁴ bien distintos uno de otro ya en indoeuropeo común.

Una vez interpretados morfológicamente los primeros elementos **pres-* y **prej-* (**pri-*), cabe plantearse si implican, en el término que nos ocupa, una diferencia originaria de significado. Mi propuesta es que el gen.-abl. **pres-* significa 'desde delante' frente al dat.-loc. **prej-* (**pri-*) que, dado el lexema, significa 'delante' o, en el plano temporal, 'antes'. Esta duplicidad de sentidos encontraría correlato en el doble significado de πρέσβος y sus variantes en griego histórico (cf. § 1): **présǵus* sería 'el que avanza desde delante', es decir, 'el embajador' que avanza, según se mire, desde delante de las filas contrarias o de las propias; en cambio, **preǵus* (**prǵus*) sería 'el que va delante' (o 'antes'⁷⁵), lo cual es fácilmente identificable con el segundo significado de 'viejo', persona respetable a la que se cede el paso.

De ser cierta esta propuesta, serán dos las formas retrotraíbles al griego predialectal, cada una con un significado. La confusión de ambas

Meid, Innsbruck 1979, p. 55, n. 42; G. Klingenschmitt, *Das altarmenische Verbum*, Wiesbaden 1982, p. 230; M. Mayrhofer, *Das Etymologische Wörterbuch*, ed. A. Bammesberger, Eichstätt 1983, p. 151).

⁷¹ En este tema con larinal tendríamos loc. sg. **preH₂j-* (lat. *prae*, cf. R. S. P. Beekes, *KZ* 97, 1973, p. 213 ss.), forma que no identifico con lit. *priē*. Otra interpretación en H. F. Standerwick, *Etymological Studies*, p. 34: **prej-* grado 0/pleno, **pri* grado 0/0 de la «base» reproducida *supra* en nota 68.

⁷² Datos en Pokorny, *IEW*, p. 812 y H. F. Standerwick, *Etymological Studies*, p. 35.

⁷³ Cf. recientemente, con diversos enfoques, J. Kuryłowicz, *Problèmes de linguistique indo-européenne*, Cracovia 1977, p. 146 s.; J. Haudry, *L'emploi des cas en védique*, Lyon 1977, p. 136 ss.; E. Risch, *Festschrift H. J. Seiler*, Tubinga 1980, p. 261 s. (= *Kleine Schriften*, Berlín-Nueva York 1981, p. 732 s.), que contrapone dat. sg. **éi* (**i* en 0) en seres vivos a loc. sg. **i* en objetos; F. Villar, *Dativo y locativo en el singular de la flexión nominal indoeuropea*, Salamanca 1981, *passim*.

⁷⁴ Otra opinión en C. M. Knight, *TCPHS* 6 (3), 1921, p. 81 s. (**prej* procedente de contaminación de **peri* y **pri*).

⁷⁵ Así, Pokorny, *IEW*, 812: 'im Alter vorangehend'.

en una forma única según los dialectos supone un proceso posterior, sobre el cual hemos de volver (cf. § 15).

11. Como corroboración de la coexistencia de dos formas **présǵʷus/ *preiǵʷus* (**prigʷus*), con diferencia de significado según el del primer elemento del compuesto, es posible aducir, dentro del griego mismo, un caso que considero paralelo: se trata de los empleos adverbiales de *πάρος* y *πρίν* en Homero.

Ambas formas aparecen en idénticos contextos (con tiempo secundario, con futuro, con participio), sin que sea apreciable diferencia alguna de significado, en proporciones variables pero sin diferencias cuantitativas notables: así, *πάρος* se da en estos contextos en 90 ocasiones (46x en *Il.*, 44x en *Od.*), *πρίν* en 99 (62x en *Il.*, 37x en *Od.*). Nada se puede, por tanto, concluir de estos ejemplos.

Las diferencias, en cambio, sí son relevantes y se dejan concretar como sigue:

(1) *πάρος* aparece con presente de indicativo en 18 ocasiones (11x en *Il.*, 7x en *Od.*⁷⁶); *πρίν* nunca presenta esta construcción.

(2) *πάρος* nunca aparece con formas modales; *πρίν*, en cambio, presenta esta construcción (incluido el infinitivo *pro imperativo*) en 18 ocasiones (12x en *Il.*, 6x en *Od.*⁷⁷).

(3) el sintagma *ὡς (τὸ) πάρος περ* —o *αἶ τὸ πάρος περ*— aparece en 19 ocasiones (6x en *Il.*, 13x en *Od.*); en cambio, *ὡς (τὸ) πρίν περ* sólo aparece en dos ocasiones, ambas en la *Iliada*⁷⁸. La diferencia cuantitativa es lo suficientemente abultada como para poder ser pertinente.

Sin entrar aquí en un intento de solución global del problema, tema sobre el que sería interesante volver en otra ocasión, la diferencia (1) es fundamental para nuestro estudio: el empleo de *πάρος* con presente de indicativo, al margen de sus paralelismos en otras lenguas⁷⁹, sólo puede explicarse si se admite para *πάρος* —en una fase previa a su

⁷⁶ *Iliada*: I 553, IV 264, XII 346 (= 359), XV 256, XVII 720, XVIII 386 (= 425, *Od.* V 88), XX 123, XXIII 474 782; *Odisea*: II 127 (= XVIII 288), IV 810/1, VII 201, VIII 36, IX 448.

⁷⁷ *Iliada*: II 354 413, IV 114, VII 390, IX 250, XVI 839, XIX 306, XXI 294 340, XXIII 190, XXIV 764 800; *Odisea*: II 167, III 117, X 384, XI 330, XIII 192, XIV 155.

⁷⁸ *Iliada*: V 806, VII 370, X 309 396, XXII 250, XXIII 480; *Odisea*: II 305, IV 627, V 82, VIII 31, X 240, XIII 358, XVII 169 171, XVIII 164, XIX 340 553, XX 167, XXIV 486. Los ejemplos de *πρίν* son *Il.* II 344 y XXI 476.

⁷⁹ Así, ya en védico con *purā*, cf. K. Brugmann, «Altind. *purā* und gr. *πάρος* mit dem Indicativ des Präsens», *Berichte der königlichen Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften*, 1883, pp. 169-173; B. Delbrück, *Altindische Syntax*, Halle 1888, pp. 501-503; en latín con *olim*, (*iam*)*pridem*, cf. Hofmann-Szantyr, *Lat. Gr.* II, p. 305. Para el griego, cf. Schwyzler, *Gr. Gr.* II, p. 273 s.

conversión en sinónimo de πρίν— un significado ‘desde antes’, ‘desde antiguo’ que se corresponde con su forma casual de ablativo. Así, καὶ λίην σε πάρος γ’ οὔτ’ εἶρομαι οὔτε μεταλλῶ (Il. I 553) ‘desde hace tiempo no te pregunto ni inquiereo en exceso’, πάρος γε μὲν οὐ τι θαμίζεις (Il. XVIII 386) ‘desde hace tiempo no nos frecuentas’, etc. En pasajes como éstos, πάρος no es conmutable por πρίν: el valor de locativo de πρίν ‘antes’ resulta incompatible con el presente de indicativo, que en Homero, como es bien sabido, no puede interpretarse como tiempo histórico⁸⁰.

Incidentalmente y de pasada, cabe añadir que la diferencia (2) se explica bien en pasajes como Od. II 167/8 ἀλλὰ πολὺ πρίν | φραζώμεσθ’ ὥς κεν καταπαύσομεν, en que πάρος con valor de ablativo ‘desde antes’ sería inadmisibile. Respecto a la diferencia (3), que sólo es gradual, es inseparable del proceso de confusión de ambos sentidos, que es patente en los casos en que πάρος y πρίν son intercambiables⁸¹.

Lo expuesto nos permite confirmar la identificación de πρεσ- con πάρος (variante de «Abtönung» condicionada con toda probabilidad por el acento) y, por otra parte, la de *prei- (*pri-) con hom. πρίν, át. πρίν, especializado en valor temporal y caracterizado con la nasal final⁸² típica de adverbios (cf. τετράκιν, πάλιν, πέραν, etc.). Por lo demás, *prei- pervive en cret. πρειν⁸³, hapax que coexiste en las leyes de Gortina (IC IV, n.º 72₄₀: πρειν κ’οπουῆι) con el regular πριν; la misma forma, con grafía iotacística, pervive en los casos ciertos de πρίν en Homero⁸⁴.

En conclusión: la antigüedad de la coexistencia de *prés-g^hus y *prei-g^hus (*príg^hus) con diferencia de significado en función del primer

⁸⁰ J. Wackernagel, *Vorlesungen über Syntax I*, Basilea 1926₂, p. 162 ss.; P. Chantraine, *Grammaire Homérique II*, París 1953, p. 191; M. S. Ruipérez, *Estructura del sistema de aspectos y tiempos del verbo griego antiguo*, Salamanca 1954, p. 97 s.

⁸¹ Hay diferencias que no nos compite estudiar aquí, por ejemplo en los empleos de πάρος y πρίν como conjunciones temporales, para lo cual cf. los datos en J. Sturm, «Geschichtliche Entwicklung der Constructionen mit πρίν», *Schanz Beiträge I*, Würzburg 1882, pp. 217 ss. (esp. 258-263). Por lo demás, πάρος, ya en vías de desaparición en Homero, sólo pervive en la lengua poética, con la excepción de la extraña inscripción arcadia IG V:2, n.º 357 (Estinfalo, s. III): παρος το δικαστηριον παυεσθαι δικα[ζον]₃₃; la inscripción presenta formas no dialectales: ποταγειν₂₂, αναγραφεντες₃₃ (pero γραφη₂₀), τοις αιρεθεντο-ις [α]ινδρεσσιν_{37/8}, etc.

⁸² Es aquí irrelevante si se trata de una nasal «inorgánica» o si procede de extensión a partir de antiguos acusativos fosilizados como adverbios.

⁸³ Pace: C. M. Knight, *TCPhS*, 1921, p. 88 (coexistencia de dos formas *πρείς y *πρίν; «πρείς changed to πρείν by the analogy of the ending of πρίν»); Walde-Pokorny II, p. 33 («kret. πρειν aus *πρείς umgebildet»); Pokorny, *IEW*, p. 812 («πρίν wohl umgebildet aus *πρίς [*pri-is zu lat. prior, priscus]).

⁸⁴ Cf. Chantraine, *DELG*, s. u. πρίν.

elemento del compuesto está confirmada por su paralelismo con los empleos adverbiales de πάρος y πρόν en Homero.

12. Sobre la base de las conclusiones hasta aquí obtenidas, es el momento de abordar los tipos de primer elemento πρεισ- (V: πρεῖσβυς, VI: πρεῖσγυς) y προσ- (VII: beoc. προσγυς).

Si dejamos de lado por el momento el tipo beocio, cuya vocal es enigmática, la cuestión que se plantea es, obviamente, la de la posibilidad de reconstruir para el griego predialectal un prototipo **preiŋs^u*. De hecho, se postula frecuentemente un primer elemento πρεισ-, analizado **prei+s*, con -s adverbial del tipo de la nasal de πρόν: así, junto a τετράκις / τετράκιν, πολλάκις / πολλάκιν existiría πρεισ- / (cret.) πρειν⁸⁵. Ahora bien, contra la existencia de un primer elemento **preiŋs-* originario, en pie de igualdad respecto a **pres-* y **prei* (**pri-*), existen tres argumentos que considero definitivos: (a) los primeros elementos **pres-* y **prei* (**pri-*) aparecen como adverbios independientes en otras lenguas (cf. § 10), a diferencia de **preiŋs-* (o **pris-*); (b) los supuestos correlatos de **preiŋs-* fuera del griego (lat. *priscus*, *pristinus*, pelign. *prismu*) admiten otra explicación (cf. § 16); (c) la reconstrucción de un nuevo primer elemento **preiŋs-*, sin valor casual concreto, atenta contra la economía de hipótesis. En conclusión, la totalidad de las formas y tipos del griego deben explicarse a partir de **presg^u* y/o de **preiŋg^u*. (**prig^u*).

Así pues, dos posibilidades se ofrecen para las formas incluidas en los tipos que, descriptivamente, hemos etiquetado como V (πρεῖσβυς), VI (πρεῖσγυς) y VII (beoc. προσγυς):

(1) Existencia de un tipo **preiŋsg^u* no originario, sino secundario en el interior mismo del griego, creado por contaminación de los dos tipos predialectales que hemos admitido y surgido en un estadio en que la diferencia originaria de significados estaba ya oscurecida (como en el caso de πάρος y πρόν, cf. § 11). Esta explicación será válida en el caso de que las formas que empiezan por πρεισ- sean regulares en un determinado dialecto.

⁸⁵ Así, C. D. Buck, *Greek Dialects*, p. 73; C. M. Knight, *TCPHS* 1921, p. 88; P. Monteil, *Éléments de Phonétique et de Morphologie du latin*, París 1979₂, p. 251. Explicación inverosímil en F. H. Standerwick, *Etymological Studies*, p. 35, para quien beoc. προσγυς (con /i/), al igual que lat. *pris-cus*, contiene **pri-* (con grado \emptyset /reducido **pri* de la raíz mencionada *supra*, nota 68) seguido de la consabida ampliación -s-; al margen de su peculiar concepción —ya de por sí rechazable— del grado reducido, esta interpretación implicaría admitir a nivel indoeuropeo nada menos que cuatro variantes del primer elemento (**pres-*, **prei-*, **preiŋs-*, **pris-*), de los cuales sólo reconoce valor casual a **prei(s)*: tal multiplicidad de significantes sin correlato en el significado resulta innecesaria y superflua.

(2) Contaminaciones ocasionales o variantes fonéticas de alguno de los dos tipos originarios, limitadas a una determinada inscripción. Esta explicación será válida para aquellas formas que sean anómalas respecto a la regular en el dialecto mismo en el que aparecen.

13. Con estas premisas cabe plantearse la explicación de las formas (cinco en total) que integran los tipos πρεῖσβυς y πρεῖσγυς.

Salta a la vista el carácter anómalo de dichas formas respecto a las regulares en su dialecto; además, salvo en el caso del tesalio, en la misma inscripción aparece también la forma regular. Así, junto a πρεῖσβευσαι en jonio de Paros (IG XII, Supp. n.º 200₁₉; s. II) se puede leer el regular πρεσβευτασ₈; junto a cret. πρεισγηλια en Ritenia (IC I, XXVIII, n.º 7 D₁; s. VI) tenemos el regular πρεσγηλιασ D₃; junto a cret. πρ]εισγηλιασ en Lato (IC I, XVI, n.º 5₃₄; s. II) se encuentra πρειλγηλιασ₂₂; finalmente, en cretense de Rauco (IC I, XXVII, n.º 1: 201 a. C.), πρεισγευταν₁₁ coexiste con el tipo regular local πρειλγευτασ₈ y con el supradialectal de *koiné* πρεσβευτα₃. De lo dicho resulta que los tipos convencionales V y VI (excluido de momento el tipo tesalio) son cuestionables como tales: más bien habrá que hablar de formas concretas, que requerirán explicaciones concretas (cf. *supra*, § 12.2). Así pues, jon. ins. πρεῖσβευσαι es variante fonética del tipo πρέσβυς regular en jonio, tan esporádica como la epéntesis «eolia», sea cual sea la explicación apropiada del fenómeno⁸⁶; las formas del tipo πρεῖσγυς de Lato y Rauco se deben a contaminación ocasional entre el tipo local (πρεῖγυς) y el de la *koiné*; para la forma de Ritenia (cuya datación en pleno siglo VI excluye la influencia de la *koiné*) lo más sencillo es suponer una contaminación ocasional entre el tipo local πρέσγυς (presente en la inscripción) y el tipo πρεῖγυς de las localidades vecinas.

En tesalio, la situación es muy complicada. La forma πρεισβειασ IG IX:2, n.º 517₁₂ de la gran inscripción de Larisa (214 a. C.) contrasta con los datos, también tardíos, del dialecto: πρεσβειουιν IG IX:2, n.º 506₂₂ (Larisa, s. II), πρεσβευταν BCH 1935, pp. 64 ss., n.º 3₇ (*incerti loci Pelasgiotidis*: s. II); las dos últimas formas citadas pueden ser términos de *koiné* con grafía tesalizada, por lo que πρεισβειασ es la forma más relevante. Con todo, su fecha tan reciente y el hecho de que no disponemos

⁸⁶ Una posible explicación es la de Cl. Brixhe, *Étrennes de Septantaine* (Homenaje a M. Lejeune), París, 1978, p. 69 s.: aparición de *yod* implosiva tras la vocal y ante la apicodental *s* de un grupo consonántico cuya articulación es suficientemente enérgica. En mi opinión, es también viable la interpretación de la epéntesis «eolia» como grafía fonética que reflejaría una pronunciación chuintante de la silbante, lo cual explicaría su carácter esporádico. Escéptico ante el concepto mismo de epéntesis es W. Blümel, *Die aiolischen Dialekte*, p. 75 s.

de otras formas fidedignas impiden determinar si se corresponden con el tipo propiamente dialectal: así pues, puede representar tanto un tipo contaminado como una epéntesis «eolia», sin que una solución definitiva sea, a falta de nuevos datos, posible⁸⁷.

En conclusión, las formas incluidas en los tipos convencionales V y VI del cuadro de p. 54 son variantes esporádicas de los prototipos **présǵʷus* y **preīgʷus* (**prīgʷus*); el tipo tesalio, por su parte, es un enigma.

14. Finalmente, el enigmático tipo VII (beoc. *πρῖσγυς*), atestiguado regularmente desde el siglo IV: *πρῖσγῆες IG VII*, n.º 2418₆, *πρῖσγείες*¹⁸ (Tebas, s. IV), *πρῖσγείας SEG I*, n.º 132₅ (Tespías, s. III), etc.⁸⁸. Se trata de un tipo indescifrable, como indescifrable es la cantidad que recubre la grafía I. Si I nota [i] resultante de la monoptongación de *eǵ* en este dialecto⁸⁹, la explicación como epéntesis «eolia» y la interpretación como tipo contaminado a partir de **preǵ-* y **pres-* son en principio igualmente admisibles y, además, no se excluyen entre sí; en todo caso, dada la regularidad de los datos beocios, me inclino por la explicación como tipo contaminado, de acuerdo con el criterio expuesto *supra* (cf. § 12.1). Si, por el contrario, I notara [i], posibilidad no descartable aunque sistemáticamente ignorada⁹⁰, la mejor explicación sería como tipo contaminado a partir de **pri-* (como cret. *πριγιστος*) y de **pres-*.

Así pues, a partir de la existencia de sólo dos prototipos de primer elemento **pres-* y **preǵ-* (**pri-*) en griego predialectal es posible explicar satisfactoriamente el tipo *πρῖσγυς* del beocio, sea cual fuere la cantidad de la vocal representada por I.

15. Para terminar con la problemática del griego, la evolución en esta lengua puede concretarse en los siguientes estadios:

(A) Coexistencia a nivel de, por lo menos, griego predialectal de dos formas con valor cuasi-participial: **présǵʷus*, 'que avanza desde delante' (*scil.* 'embajador') y **preīgʷus*, **prīgʷus* 'que va delante' (*scil.* 'anciano,

⁸⁷ Al interpretar tes. *πρεῖσ-* como [prēs], con monoptongación de diptongo, y negar la epéntesis «eolia», W. Blümel, *Die aiolischen Dialekte*, p. 75, se adhiere a los defensores de un primer elemento **preǵs-*, si bien no se pronuncia sobre su origen.

⁸⁸ Cf. Bechtel, *Gr. Dial.* I, p. 244; Thumb-Scherer, *Handbuch*, § 236.19; W. Blümel, *Die aiolischen Dialekte*, p. 75.

⁸⁹ Cf. Bechtel, *Gr. Dial.* I, p. 220; Thumb-Scherer, *Handbuch*, § 236.8a; W. Blümel, *Die aiolischen Dialekte*, p. 63 s. Cf. asimismo M. S. Ruipérez, *Word* 12, 1956, p. 77 s.; A. Bartoněk, *Development of the Long-Vowel System in Ancient Greek Dialects*, Praga 1966, pp. 30, 129.

⁹⁰ Una excepción es la derivación de un posible beoc. *πρῖσγυς* (con *ɪ*) a partir de **πρέσγυς* que propone M. Lejeune, *MPhM* I, p. 240, n. 7.

persona respetable'). La diferencia de significado se expresa mediante el primer elemento del compuesto, en función de su valor casual.

(B) Pérdida de la diferencia originaria de significado (como en el caso de πᾶρος y πρ(ί)ν), favorecida por el hecho de que el primer elemento del término, compuesto antiquísimo, había dejado de ser reconocible como forma casual por estar aislado del paradigma al que en principio pertenecía.

(C) Especialización en cada dialecto (y, en el caso del cretense, en cada localidad) de un significante único que resume los dos significados originarios, y ello por dos procedimientos: (a) opción por una de las dos formas originarias y eliminación de la otra; (b) creación de un tipo contaminado de primer elemento *preĩs- o *pris-. La totalidad de los dialectos siguen el primer procedimiento, salvo el beocio, que parece haber seguido el segundo.

(D) Nueva diferenciación de significados en cada dialecto, esta vez mediante especialización de sufijos: πρεσβευτής, πρειγευτάς *et sim.* 'embajador' frente a πρεσβύτης, πρειγύτάς *et sim.* 'anciano'. No hay resto de diferenciación mediante el primer elemento.

La creación de un tipo en -εύς (cf. § 6) puede situarse con toda probabilidad en el estadio (C).

16. La forma latina *priscus* (con *I longa* atestiguada epigráficamente) ha sido invocada con cierta frecuencia para unificar comparativamente las variantes del griego⁹¹, a costa de proponer un primer elemento *preĩs-, cuyos inconvenientes a nivel indoeuropeo quedaron subrayados *supra* (§ 12).

En todo caso, es inútil incluso el plantearse cuestiones como la relación entre *priscus* y beoc. πρισγος, cret. πρέσγος o la posible explicación de la forma latina a partir de un pretendido ide. *preĩsg^hus o como préstamo del griego. En efecto, al margen del problema del primer elemento *pris-*, es evidente en lat. *priscus* que el segundo elemento *-cus* excluye por completo un origen directo a partir de ide. *preĩsg^hus, y ello por dos razones: (a) la dorsal sorda de *-cus* no puede proceder de la labiovelar sonora de *g^hus; (b) el sufijo *-cus* (fem. *-ca*) es temático, no tema en *-u*: como es bien sabido, los adjetivos en *-u* pasan en latín a *-ui-* (cf. lat. *gravis*; gr. βαρύς; lat. *suavis*; gr. ἡδύς, etc.)⁹².

⁹¹ Cf. la bibliografía citada *supra* en § 1 y notas. La posibilidad de una relación entre las formas griegas y latina es omitida por Chantraine, *DELG*, s. u. πρέσβος y explícitamente excluida ya en W. Prellwitz, *Etymologisches Wörterbuch der griechischen Sprache*, Göttinga 1905, p. 383.

⁹² Cf. P. Monteil, *Eléments*, p. 192; Leumann, *Lat. Gr. I*, Munich 1977, p. 346. Excepcional y controvertido es el caso de lat. *dēnsus*, que ha sido puesto en rela-

Por otra parte, la posibilidad de que lat. *priscus* sea préstamo a partir de un tipo gr. *πρείσγυς* (difícil, a su vez, de admitir, cf. § 12) no ofrece dificultad fonética (cf. lat. *amurca* de gr. *ἀμόργη*, lat. *spelunca* de gr. *σπήλυγξ* *et sim.*⁹³), pero es descartable desde el punto de vista del tipo de palabra: los pocos ejemplos de temas en *-u* griegos pasados al latín, al margen de su incierta suerte (*χλαμύς*: lat. *chlamys* Plaut. *Mil.* 1423, *clamis* en *Pseud.* 735, *clamus non clamis* en *App. Probi* 119; *βότρος*: lat. *botryo* Mart. II 27.4, *botruus non butro* en *App. Probi* 127) son términos especiales muy concretos o nombres propios⁹⁴, nunca adjetivos tan comunes como el que aquí nos ocupa.

Así pues, resulta que no hay para lat. *-cus* explicación más plausible que la que parte de ide. **-kos*, sufijo característico de adjetivos, frecuentemente relacionados con deficiencias y peculiaridades físicas (lat. *cascus* 'vetusto', *luscus* 'corto de vista', *caecus* 'ciego') y bien atestigüados en lenguas occidentales (cf. gót. *haihs*, air. *caech* de **kaikos*: lat. *caecus*⁹⁵).

Si, además de las dificultades que plantea el primer elemento, el segundo es en latín un sufijo derivativo, radicalmente distinto del nombre-raíz **g^hu-* de la forma griega (cf. §§ 5-6), lat. *priscus* debe quedar fuera del ámbito del presente estudio. Por lo demás, su primer elemento *prīs-* (el mismo de *prismus*, *pristinus*) se explica muy razonablemente, a la manera tradicional⁹⁶, a partir de **pri-is-*, es decir, de la adición del grado \emptyset *-is-* del sufijo intensivo de gradación adjetival al preverbio **pri-* (cf. § 10): *prismus* sería originariamente una forma de

ción con gr. *δαρός* 'de superficie erizada, peludo' e hit. *daššuš* 'fuerte' a partir, en última instancia, de **d^hrsus* (así, Ernout-Meillet, *DELL*, s. u. *dēnsus*); pero la ecuación de *dēnsus* con gr. *δαρός* es vista con escepticismo por Frisk, *GEW* y Chantraine, *DELG*, s. u. *δαρός*, así como por Walde-Hofmann, *LEW*, s. u. *dēnsus*. Finalmente, G. R. Solta, «Zur Flexion ursprünglicher adjektivischer *u*-Stämme im Lateinischen», *Studien zur allgemeinen und vergleichenden Sprachwissenschaft. Karl Ammer zum Gedenken*, Jena 1976, pp. 123-138, propone la existencia de una remodelación en **-uto-* (lat. *-utus*) de los temas en **-u-*, para lo cual se apoya en las formas *argutus* 'claro' (de **H₂erǵu-*, cf. ai. *árjuna-* 'blanco, claro', gr. *ἀργυρός* 'id.', *ἄργυρος* 'plata', con remodelación a base de sufijos distintos), *hirsutus* 'erizado, hirsuto' (de **hirsus*, que Solta, p. 29 hace remontar a **ghersu-*); otra remodelación en **-usto-* (lat. *-ustus*) es propuesta como posible por Solta, p. 125 para lat. *angustus* 'estrecho' (de **H₂enghu-*, cf. ai. *amhú-*, gót. *aggwus* 'id.').

⁹³ Cf. al respecto Stolz-Schmalz, *Lat. Gr.*₄, p. 110 n. 3; Leumann, *Lat. Gr.* I, p. 151 s.; F. Sommer-R. Pfister, *Handbuch der lateinischen Laut- und Formenlehre*, Heidelberg 1977, p. 151.

⁹⁴ Cf. Leumann, *Lat. Gr.* I, p. 456.

⁹⁵ Cf. Ernout-Meillet, *DELL*, s. u. *caecus*; Leumann, *Lat. Gr.* I, p. 340.

⁹⁶ Cf. Brugmann, *Grundriss* II/2, p. 229 y KVG, p. 327; Stolz-Schmalz, *Lat. Gr.*₄, p. 233; Pokorny, *IEW*, p. 812; W. Porzig, *Die Gliederung des indogermanischen Sprachgebiets*, Heidelberg 1954, p. 145.

superlativo (**pri-is-mos*⁹⁷) y *prīstinus* (**pri-is-tōnos*) presentaría el sufijo *-*tōnos* (ai. -*tana-*) bien atestiguado en lat. *diūtinus*, *crāstinus*.

En conclusión, la estructura morfológica misma de lat. *prīscus*, con su segundo elemento *-*ko-*, excluye esta forma del *dossier* de gr. πρόσβος, cuyo segundo elemento *-*g^hu-* es radicalmente diferente.

17. Finalmente, arm. *erêc* 'sacerdote' es un tema en -*u*⁹⁸ cuya forma originaria es difícil de precisar a causa de las complicadas leyes fonéticas de esta lengua.

En todo caso, una explicación que dé razón de la forma armenia y de las griegas al mismo tiempo será preferible a aquellas que la expliquen fonéticamente pero por separado, como formación aislada. Así, la explicación de H. Hübschmann, que parte de **preisk'hus* o **proisk'hus* (*sic*)⁹⁹: fonéticamente no hay problema, ya que arm. *c'* [tsh] puede proceder de *(s)k^h- (así, arm. *c'tem* 'araño, hiendo' de *c'item* < **sk^hid-*, cf. gr. σχίζω, lat. *scindo*, ai. *chinátti*¹⁰⁰), pero el pretendido sufijo *-*k'hu-* no tiene paralelo. Igualmente descartable es toda equiparación con lat. *prīscus*: arm. *c'* puede proceder de **sk*, como hizo ver ya J. Scheftelowitz¹⁰¹, pero el sufijo no sería en ese caso el mismo que *-*ko-* del latín, sino *-*ku-*.

La solución más económica, pues, resulta ser la de Meillet¹⁰²: arm. *erêc* procedería, a través de un estadio intermedio **preiskus*, de un más antiguo **preisk^hus*. Fonéticamente no hay problema: uno de los orígenes posibles de arm. *c'* es **sk*, secundario a partir de ide. **sg^w* (en efecto, arm. *k* refleja ide. **g^w*: arm. *kin* < **g^wénH₂*, cf. véd. *jáni*¹⁰³); por lo demás, arm. *er-* refleja ide. **pr-* con eliminación de **p-* y prótesis, y la semicerrada *ê* puede proceder de ide. **eĭ* u **oĭ*¹⁰⁴. No hay, por tanto,

⁹⁷ Opinión algo distinta en Sommer-Pfister, *Handbuch* I, p. 175: lat. *prīmus* procedería de **pr-is-mos* (pei. *prismu*) por alargamiento compensatorio; otra opinión, que no comparto, es la de P. Monteil, *Éléments*, p. 251, que analiza **pri-s-mos*.

⁹⁸ Cf. especialmente A. Meillet, *Esquisse d'une grammaire comparée de l'arménien classique*, Viena 1936, pp. 32, 46 y 82 (paradigma); R. Godel, *An Introduction to the Study of Classical Armenian*, Wiesbaden 1975, p. 78.

⁹⁹ Cf. *op. cit.* en nota 5.

¹⁰⁰ Cf. R. Schmitt, *Grammatik des Klassisch-Armenischen mit sprachvergleichenden Erläuterungen*, Innsbruck 1981, p. 61. Una completa discusión de arm. *c'ti-* (med.) se encontrará en G. Klingenschmitt, *Das altarmenische Verbum*, p. 144 s., que parte de un presente **sk^hide/o* (o **sk^hid-eĭe/o-*).

¹⁰¹ Cf. *op. cit.* en nota 3.

¹⁰² Citado *apud* M. Lejeune, *MPhM* I, p. 240, n. 9; Chantraine, *DELG*, s. u. πρόσβος; G. Klingenschmitt, *Das altarmenische Verbum*, p. 191, n. 36.

¹⁰³ Sobre el problema de este término, cf. recientemente E. P. Hamp, «Indo-European **gwen-H_a*», *KZ* 93, 1979, pp. 1-7 (nom. sg. **g^wen-H_a*, gen. sg. **g^wn-eH_a-(o)s*).

¹⁰⁴ Cf. R. Schmitt, *Grammatik*, pp. 57, 74 (ide. **p-* > arm. *θ-*), 77 (prótesis), 52 (ide. **oĭ*, *eĭ* > arm. *ê*).

inconveniente en admitir que arm. *erêc* procede de **preiſgʷus*, con exclusión de ***proiſgʷus* cuyo primer elemento carecería de paralelos.

Al no haber aporía fonética y al no plantear dificultad el segundo elemento **-gʷu-* que coincide con el del griego, no hay más problema que el primer elemento **preiſ-*. Si, como quedó establecido a la luz de los hechos griegos (§ 10), lo originario es **pres-* y **prei-* y si, de hecho, falta base comparativa para reconstruir un ide. **preiſ-* (cf. § 12) se impone la siguiente explicación: el primer elemento **preiſ-* subyacente en arm. *erêc* presupone la existencia, en una fase anterior, de **pres-* y **prei-* y habría surgido de la contaminación de ambos.

Una eventual objeción a esta interpretación puede ser que, en la medida en que el armenio clásico nos es conocido, no hay rastro de **pres* ni de **prei* como adverbio o preposición; de la raíz **prH-* sólo cabe citar el adverbio y preposición *aṙ* 'junto a, en' y *aṙaṙ(i)* 'delante' y 'parte delantera', con un derivado *aṙaṙin* (con sufijo **-ino-*) 'primero', inseparable de gr. *πóρρω* (lat. *porrō*), *παρά* y *πρώτος*, aunque el detalle sea difícil de precisar¹⁰⁵. En cualquier caso, el argumento es reversible: tampoco hay datos de **preiſ* como adverbio o preposición y, no obstante, *erêc* parece atestiguarlo incontestablemente; el material armenio clásico es tan limitado que no debe extrañar tal escasez de datos.

Así pues, podemos suponer para el armenio un proceso paralelo al propuesto para el griego (cf. § 15), idéntico en cuanto a las fases A (coexistencia de **presgʷús* y **preiſgʷús* con diferencia de significado) y B (confusión de significados). En un estadio (C), a diferencia de la mayoría de los dialectos griegos, que generalizaron una de las dos formas originarias, el armenio crearía una forma contaminada correspondiente a **preiſgʷus* con el significado de 'viejo, mayor'; la falta de datos impide saber si existió también el sentido de 'embajador'. Finalmente, en un último estadio, cronológicamente muy posterior, se produjo un calco semántico sobre el término cultural *πρεσβύτερος* 'sacerdote' del griego tardío¹⁰⁶, del que lat. *presbyterus* representa el préstamo pleno; es obvio que, en este estadio, el hablante armenio no tenía conciencia de que, en su origen, se trataba de la misma palabra¹⁰⁷.

¹⁰⁵ Cf. Brugmann, *Grundriss* II/2, p. 884; A. Meillet, *Esquisse*; R. Schmidt, *Grammatik*, pp. 168 s., 212; G. Klingenschmitt, *Das altarmenische Verbum*, p. 165, n. 10.

¹⁰⁶ Cf. A. Meillet, *Esquisse*, p. 143.

¹⁰⁷ Por supuesto no cabe hablar de un préstamo a partir del griego, en cuyo caso presentaría una fonética esencialmente griega y parcialmente armenizada (caso, por ejemplo, de arm. *rawdos* frente a gr. *ῥάβδος*, arm. *akumit* frente a gr. *ἀκομίτης* et sim.). Sobre préstamos griegos en armenio, cf. H. Hübschmann, *Armenische Grammatik* I, pp. 336-389; Schwyzer, *Gr. Gr.* I, p. 163 (con bibliografía);

18. A lo largo de la precedente exposición se ha puesto ampliamente en evidencia que tanto los primeros elementos **pres-*, **prei-* como el nombre raíz **-g^hu-* son de clara raigambre indoeuropea. Una última cuestión que se plantea es la posibilidad de retrotraer a un origen común, previo a las lenguas concretas, no ya los elementos integrantes sino la duplicidad misma de términos **presg^hús*/**preig^hús*. Se trata, pues, de precisar si la coexistencia de los dos prototipos que nos presenta el griego (con retracción del acento) representa el estadio más antiguo, entendido bien como indoeuropeo común, bien como isoglosa léxica greco-armenia; y, en caso afirmativo, de añadir a la evolución ya propuesta para griego (§ 15) y armenio (§ 17) una explicación del tipo véd. *purogavá-*.

En mi opinión, desde la óptica del griego ni **preig^hús* puede proceder de **prés^hg^hús* ni viceversa; la coexistencia de ambos términos debe remontar a una época muy remota, que supongo anterior al griego predialectal y coincidente con lo que cabe conjeturar para el estadio más antiguo del armenio. Por tanto, la isoglosa greco-armenia cuando menos me parece admisible.

Más complejo es el caso de véd. *purogavá-* (formación temática que presupone un **purogú-* no atestiguado), dado que en el grupo ario no hay rastro de **prei-* y que, por otra parte, *puráḥi* (*puro-*) carece por completo de valor casual de ablativo¹⁰⁸, como demuestra el hecho de que aparezca con lexemas que no indican movimiento (véd. *puróhita-*, *pura(h)sthātī-*). Así pues, hay que suponer que véd. *purogavá-*, bien porque en ario nunca existió la oposición **p^hros*/**prei-*, bien porque se eliminó, representa una situación que sólo desde el punto de vista formal es similar al estadio (C) del griego: un solo primer elemento *puro-* (*puro-gavá-*, *puro-gā-*, scr. *puro-gama-*) especializado —a diferencia del griego— en un único sentido de ‘conductor, guía’¹⁰⁹.

Por lo demás, resulta, a mi entender, bizantina la cuestión de si la coexistencia de **presg^hús* ‘que avanza desde delante’ y **preig^hús* ‘que va delante’ constituye una isoglosa greco-armenia con exclusión de otras lenguas, o si, por el contrario, debe ser atribuida a la última fase del

R. Ačarjan, «Grečeskie zaimstvovaniya v armjanskom jazyke», *VV* 2 (27), 1949, pp. 308-312 (citado *apud* R. Schmitt, *Kratylos* 17, 1972, p. 22; *non uidi*).

¹⁰⁸ Al margen de las lenguas aquí tratadas, la coexistencia de **pres-* (**p^hros-*) y **prei-* parece clara en germánico (aisl. *frest*, aaa. *frist* junto a gót. *fri-sahts*).

¹⁰⁹ En védico se observan, junto a *puro-* dos formas con *pra-* (av. *fra-*, *frō-*): *prthú-pragāman-* (RV I 27, 2) ‘que avanza con un amplio camino ante sí’, *prthú-pragāna-* (RV III 5, 7) ‘id.’. Pero estas formas, al igual que av. *frō.gā-* (con *frō-* como variante gráfica de *fra-*, cf. K. Hoffmann, *Aufsätze zur Indoiranistik* I, p. 66), *fra-gam-*, no conciernen a la diferencia posible de sentido existente entre **pres* y **prei*.

indoeuropeo común o a una hipotética unidad greco-ario-armenia (posterior al paso $*-g^*H_2u- > *-g^*u-$). Esta última posibilidad resulta menos sugestiva, pues implica tomar partido por la cuestionable existencia de una auténtica unidad dialectal intermedia entre el indoeuropeo reconstruido y el griego, las lenguas indoiránias y el armenio. Más satisfactorio resulta suponer que, si bien la configuración de un término $*presg^*ús$ puede entenderse como isoglosa greco-armenio-aria, la oposición de $*presg^*ús$ y $*preiġ^*ús$ se limitó a las primeras fases del griego predialectal y del armenio¹¹⁰. Es innecesario, en cualquier caso, insistir en lo especulativo de estas consideraciones.

19. Las conclusiones obtenidas pueden resumirse como sigue:

(1) Gr. $\pi\rho\acute{\epsilon}\sigma\beta\upsilon\varsigma$ y sus variantes dialectales remontan a un antiguo compuesto indoeuropeo de valor cuasi-participial, cuyo primer elemento presenta dos variantes casuales y cuyo segundo elemento $*-g^*ú-$ (nombre-raíz o equiparable como tal a partir de $*-g^*H_2ú-$) se encuentra en ai. $-gú-$, lit. $(\acute{z}mo)-gù-$ y significa 'que va, que avanza', sin relación etimológica con ai. $jū-$ 'apresurarse' ni con ai. $go-$ 'toro'. La retrotracción del acento es innovación griega.

(2) La hipótesis de un segundo elemento $*-g^*ġu-$ de origen ya indoeuropeo no encuentra apoyo en la comparación externa y parece descartada por los datos griegos: el tipo $\pi\rho\epsilon\sigma\beta\epsilon\acute{\upsilon}\varsigma$ es reciente, carece de gradación adjetival y pertenece a una formación hipertrofiada en griego exclusivamente.

(3) Las variantes dialectales de segundo elemento $-\gamma\upsilon\varsigma$ proceden de generalización del tratamiento fonético de los casos con grado \emptyset de la predesinencial (así, nom. sg. $*présg^*us$, etc.). El segundo elemento $-\beta\upsilon\varsigma$, siempre tras s , procede de la generación del tratamiento fonético esperable en los casos con grado pleno de la predesinencial (así, nom. pl. $*présg^*eues$), en tipos cuyo primer elemento es $*pres-$, $*prei\acute{s}-$.

(4) El primer elemento presenta en griego dos variantes irreductibles: $*pres-$ y $*prei\acute{-}$ ($*pri-$). El prototipo $*présg^*us$ subyace en los tipos $\pi\rho\acute{\epsilon}\sigma\beta\upsilon\varsigma$, $\pi\rho\acute{\epsilon}\sigma\gamma\upsilon\varsigma$ (y $\pi\rho\acute{\epsilon}\gamma\gamma\upsilon\varsigma$); a $*preiġ^*us$ es retrotraíble el tipo $\pi\rho\epsilon\acute{\iota}\gamma\upsilon\varsigma$ (y $\pi\rho\eta\gamma\upsilon\varsigma$) y de su variante $*priġ^*us$ procede cret. $\pi\rho\acute{\iota}\gamma\iota\sigma\tau\omicron\varsigma$

¹¹⁰ Sobre otras isoglosas léxicas greco-armenias, cf. W. Porzig, *Gliederung*, p. 157 (que sitúa su origen en una fase de contacto a comienzos del II milenio a. C.; cronología más reciente en D. Dehò, *RIL* 1957, p. 377 s.); cf. asimismo G. R. Solta, *Die Stellung des Armenischen*, pp. 462-466. Sobre isoglosas greco-armenias en general, cf. G. Bonfante, «Les isoglosses gréco-armeniennes I. Faits phonétiques», *Mélanges H. Pedersen*, Aarhus-Copenhague 1937, pp. 15-33; W. Porzig, *Gliederung*, pp. 155-157; referencias bibliográficas en R. Schmitt, *Kratylos* 17, 1972, p. 38 s.

(s. v), difícilmente explicable como forma iotacística. En mic. *pe-re-ku-ta* y *pe-re-ku-wa-na-ka* pueden subyacer tanto **pres-* como **prei-*.

(5) Las dos variantes del primer elemento tienen correlato fuera del griego: **pres* (ai. *puráhi*) es forma de genitivo-ablativo, frente a **prei-*, **pri* (lit. *priē*, *pri-*, etc.) de dativo-locativo. La diferencia originaria de significados ('desde antes' frente a 'antes, delante') encuentra correlato en las diferencias en los usos adverbiales de *πάρως* (variante fonética de **pres*) y *πρίν* (grafía iotacística de **prei+n*), *πρίν* (**pri+n*) en Homero.

(6) Un prototipo originario **preis-g^{us}* es descartable, pues **preis* no aparece como adverbio independiente en ninguna lengua indoeuropea. En cambio, en griego dialectal puede crearse un tipo secundario de primer elemento **preis-* por contaminación de **pres-* y **prei-*, sin diferencia ya de sentido casual: puede ser el caso de beoc. *πρίσγος* si I representa [i] procedente de *ei*, pero no puede descartarse un tipo contaminado de **pres-* y **pri-* si I representara [i]. El tipo tesalio es indescifrable, pues la única forma fiable es muy reciente. Las cuatro formas aisladas de primer elemento *πρεισ-*, coexistiendo en la misma inscripción con las regulares, se deben a contaminaciones ocasionales (limitadas a las inscripciones cretenses de Ritenia, Lato y Rauco discutidas *supra*) o a variantes fonéticas difícilmente interpretables (jon. ins. *πρειζβευσαι* en Paros).

(7) La evolución del griego implica cuatro estadios: (A) coexistencia de **prés^g^{us}* 'que avanza desde delante' (*scil.* 'embajador') y **preig^{us}* (**prig^{us}*) 'que va delante' (*scil.* 'anciano, persona respetable'); (B) pérdida de diferencia de significado casual, como en el caso de *πάρως* y *πρίν*; (C) reasunción de ambos sentidos en una forma única en cada dialecto y, en cretense, en cada localidad; (D) nueva distinción de significados mediante sufijos (-δτᾶς 'anciano' frente a -εστᾶς 'embajador') a partir del siglo v.

(8) Arm. *erêc* (de **preisg^{us}*) 'viejo' permite suponer para esta lengua un proceso similar al del griego, con creación de un tipo contaminado en la fase (C). El sentido de 'sacerdote', calco semántico a partir de gr. tard. *πρεσβύτερος*, es muy posterior.

(9) La coexistencia de dos formas de primer elemento **pres-* y **prei-* puede constituir una isoglosa léxica greco-armenia. En el grupo ario, véd. *purogavá-*, que presupone **p^{ro}ros-g^ú-* con significado algo distinto ('jefe, caudillo') y sin resto de la oposición **pres-/prei-*, sólo coincide en el tipo de formación.

10) Lat. *prīscus*, cuyo segundo elemento en ningún caso puede proceder de **-gʷus* (que habría dado lat. ***-guis*), presenta un sufijo **-kos*, por lo que debe quedar excluido del *dossier* de los términos que aquí nos han ocupado.

J. L. GARCÍA RAMÓN